

A CONSCIENTISA SCOL PREPARATORIO WASHINGTON RIBA "PURPLE DAY"

AUNKE NOS POR TA DIFERENTE, NOS TUR TA MESUN BALENTE

PG.03

Minister Hooyboer-Winklaar riba caso di docente na scol basico:

"Ta nos deber pa investiga cualkier caso di bullying na scol"

Ta condena uzo di menor di edad den publicidad pa cu e asunto'ki

NA comienso di luna a drenta un keho oficial di termento cu ta tumando lugar na un scol basico publico, esta na Kudawecha.
Di momento cu a ricibi e keho a combersa cu tur e partidonan envolvi. Mirando e seriedad di e problema y mirando e tension cu tin den e caso aki pa tur esnan envolvi, Directiva di Scolnan Basico, Dienst Publieke Scholen (DPS) cu ta resorta directamente bou di Ministerio di Enseñansa, a dicidi pa pone e maestro di e klas concerni riba non-actief pa cinco dia di trabou.

E medida aki ta drenta na vigor despues di e periodo stipula legalmente durante cual e maestro por defende su mes.
Esaki a sosode y nos a ricibi e reaccion di e maestro. E hecho cu e maestro no ta den su klas actualmente no ta debi n'e medida, pero pa motibo cu e ta malo, esta AO.
Segun reglanan a pone un re-emplasante den e klas cu ta naturalmente un maestro capacita di e mesun scol.

Contrario na storianan circulando den medionan di comunicacion y medionan social, esaki no ta trata un caso di mucho huiswerk, ni menasa contra e maestro.
Sino ta trata di un caso delicado den sentido cu ta trata muchanan menor di edad, maestro y leiding di scol.
Pa proteha tanto e mucha(nan) y nos empleadonan di scol publico no por bay den mas detaye di e caso.
E caso aki tin nos debido atencion y ta den pleno investigacion cu envolvimento di Inspectornan di Enseñansa y DPS.

Minister Hooyboer-Winklaar a lamenta cu den medionan di comunicacion ta menciona detayenan irelevante, nomber di alumno y di mayornan. Pa nos e caso aki (y tur otro caso) merece di keda discreto, tanto p'e alumno, mayornan y maestro.
Tur esnan envolvi mester y a wordo scucha y tur esan envolvi merece sosten y guia. Y riba esaki ta trahando mientras cu ta sigui investiga e caso.



A conscientisa Scol

Aunke no

Muchanan a expre





l Preparatorio Washington riba "Purple Day"

os por ta diferente, nos tur ta mesun balente

esa palabranan di sosten pa otro muchanan cu ta diferente



"NOS kier pa henter Aruba siña, aunke nos ta diferente cu nos ta stima otro y nos ta cuida otro. Aunke bo ta diferente" tur mucha di Scol Preparatorio Washington para den un kring grandi cu ta simbolisa union a yama Minister Michelle Hooyboer–Winklaar bon bini na nan ceremonia di Dia Internacional di Epilepsia celebra mundialmente riba 26 di maart ultimo.

Robert Nieuw, Presidente di Stichting Epilepsie Aruba hunto cu Iris Boekhoudt, cabesante di Scol Preparatorio Washington a splica e chikitinnan cu ser diferente dor cu bo tin un enfermedad of un funcion celebral diferente no ta afecta nada di bo comunicacion y di duna amistad y cuida otro.
"Mi ta hopi emociona di mira chikitinnan caba ta brasa e dia aki y comprende e esencia di sostene otro alumnonan ora algo no ta bay bon.
E union cu ta simbolisa amistad ta wordo sinti akinan", asina Minister Michelle Hooyboer–Winklaar a splica, mientras e tabata parti blaasnan di color biña pa hunto cu e muchanan laga nan bay den shelo, simbolisando e dia di conscientisacion di Epilepsia.

"Loke nos ta presencia awe na Scol Preparatorio Washington ta un dedicacion special den un rato educacional cu lo keda semper den nan mente, cu nan como persona ta importante y nan por yuda otro alumnonan. Responsabilidad y compasion", tabata palabranan di Minister Michelle Hooyboer–Winklaar.
Miyones di hende rond mundo ta sufri di epilepsia. Por bisa cu 1 riba cada 100 hende por haya un ataca di epilepsia den nan bida y p'esey ta hopi importante pa nos muchanan tambe ta bon consciente di e enfermedad aki.

Na final e muchanan a declama un bunita poesia. "Awe nos ta bisti na color biña y aunke nos por ta diferente, nos tur ta mes balente y corda cu den boso mente cu SEA semper ta diferente". Pa finalisa Minister Michelle Hooyboer–Winklaar a parti un delicioso cupcake color biña pa yama e muchanan danki pa forma parti den un forma asina special.





Segun Minister Schwengle

Partidonan envolvi a yega na un acuerdo encuanto sala di operacion HOH

RECIENTEMENTE Minister di Salubridad Alex Schwengle a informa cu tur e partidonan envolvi a yega na un consenso ariba con pa move padilanti cu e situacion di e Salanan di Operacion (OK) na Horacio Oduber Hospital (HOH).

E siman cu ta bin aki lo firma un Memo of Understanding (MOU) cu e partidonan envolvi, e.o. Raad van Bestuur, Raad van Toezicht di HOH, Comision di OK, SOGA, y otronan.

Tocante e reunion cu a tuma luga Minister Schwengle a bisa, "Tin un union. Mi ta kere esey ta e cos di mas importante cu a wordo logra." Den e reunion aki tambe varios ciruhano a participa, pa asina duna nan feedback di loke ta e necesidadnan di nan como usuario.

Schwengle a informa cu e intencion ta cu pa luna di Juni of Juli ya lo por cuminsa cu e plannan di OK. Lo dura algun luna pa por tin un "draft" final pa cu e proposicion di OK, Minister a informa. Tambe lo mester haya un presupuesto di e companianan Bermeo y Arellano pa Minister por presenta na Parlamento pa aprobacion.

"In principio, manera cu e Ley ta hinca den otro, mi por keda sin bay Parlamento," Minister Schwengle a bisa. "Pero mi no ta bay haci esey. Paso mi ta haya cu e ta algo mucho grandi cu bo no por falta Parlamento e respet ey."

Tambe e Minister a bisa cu actualmente tin un investigacion andando ariba e topico di OK, y con el a keda afo di e asina yama "Master Plan" original. Minister no a haya e resultado di e investigacion aki ainda, pero segun e Minister, e ta poniendo presion si ariba HOH pa produci e informacion aki.



Gasto

No ta cla ainda cuanto e OK nobo lo bay costa Gobierno, pero Schwengle a bisa di ta spera cu e lo no sali mas di 10 miyon dolar. Tin varios opcion di financiamento posibel, e Minister a bisa, y esakinan tambe e lo kier presenta na Parlamento.

E Minister a bisa cu SOGA lo bay sinta cu Arellano y Bermeo (e contratistanan envolvi den e proyecto di HOH), pa asina yega na un presupuesto. "Kere mi, nos lo bringa duro cu Arellano y Bermeo pa nos tene e prijs mas abou posibel."

E OK actual tambe lo mester wordo adapta, Minister a bisa, mientrastanto cu e OK nobo no ta cla, pa asina por garantisa un siguridad minimo pa tanto pashent como pa empleadonan di HOH. Esaki tambe lo tin su gasto cu n'e.

Pero e biaha aki si sa cu e OK nobo lo ta garantisa pa por lo menos 15 aña, e Minister a bisa.

Localidad

E OK nobo lo wordo construi riba e prome piso di HOH, mescos cu esun actual, pero lo bini entre e edificio bieu y esun nobo.

Curso Empresario Prepara ta cuminsa dia 14 di april

IDEA hunto cu Enseñansa pa Empleo ta ofrece curso pa tur empresario cu kier siña maneha nan negoshi eficientemente

NA april proximo Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (Idea) ta presenta su curso "Empresario Prepara" cu nan ta organisa hunto cu Enseñansa pa Empleo (EPE). Meta di e curso ta pa yuda nan clientenan administra nan negoshi den un forma eficiente y engrandece e nivel di informacion y strategia con pa haci di nan negoshi uno exitoso.

Pa logra esaki nos a parti e curso den 2 fase: 1. Prome fase ta ciencia empresarial; mercadeo, logistica di compra, introduccion di leynan Arubano, conocemento di leynan general, plan pa negoshi, mercadeo riba tereno industria turistica, Quickbooks, y liderazgo y maneho; 2. Segundo fase cursistanan ta haci uzo di e teoria den practica. Lo siña traha un business plan y ta duna diferente ehercicio tocante con pa maneha un negoshi.

Empresario Prepara lo cuminsa dia 14 di april 2015 y ta consisti di 33 les. Horario ta 7.00 pm pa 9.15 pm y p'e lesnan lo tin un schedule cu lo mester tene cuenta cune. Localidad di curso ta 'Enseñansa pa Empleo' situa na Engelandstraat 33, Eagle.

Curso Empresario Prepara tin su costo y por haci e pago den dos (fin di maart y fin di april). Mester completa tur e fasenan pa por logra un diploma na final.

Criteria pa atende curso Empresario Prepara:

Ta preferibel pa tin nivel di MAVO of equivalente. Diploma no ta necesario. Mester tin conocemento di computer. Conocemento basico di Papiamento, Hulandes y Ingles ta necesario.

Pa informacion y inscribi por yama oficina di Idea na 582-1181 ext. 248 of pasa personalmente na Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria na Sun Plaza di 2 Piso. Tambe por like Idea su Facebook pagina: Idea-Aruba of via email: l.croes@arubaeconomicaffairs.aw pa mas informacion y updates

Evelyn Wever-Croes a bisa cu MEP a presenta un nota di integridad for di mei 2014

Mester bin condigo di conducta pa Minister y Parlamentario

Durante conferencia di prensa di MEP, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a expresa su lamento cu Parlamentarionan di AVP kier pretende di papia di integridad, pero ta malusa esaki pa susha nomber di hende. "Laga nos debati riba integridad, MEP ta bogando p'esaki pa mas di un aña caba durante reunionnan tripartite den Reino, pero cada biaha AVP ta haya atake di panico y kier stroba esaki. Den nos nota, cu nos a presenta na mei 2014, nos tin inclui un Codigo di Conducta pa Minister y Parlamentarionan, pero esaki tampoco Parlamentarionan di AVP kier debati riba dje.

Awor diripiente, djis pa lastra nomber di hende drechi, kier pretende di ta papia di integridad.
Mi ta reta tur Parlamentario di AVP cu kier debati riba integridad, p'e debate aki.
Ban debati riba e tema aki for once and for all y introduci reglanan di integridad y codigo di conducta.
E ora nos por discuti si ta aceptable, cu un persona di cual su casa ta consehero di Minister, por ta Parlamentario.
Si otro persona cu su casa ta abogado di un proyecto miyonario di Gobierno, por ta Parlamentario.
Si otro persona cu tin un strafblad, cu a wordo acusa den ladronicia den pasado, por ta Parlamentario.
Si un persona cu a yega di dal hende mata cu auto, por ta Parlamentario. Si un Parlamentario por ta Parlamentario y ta sigi opleiding di Scol di Polis pareu.
Ban introduci reglanan y despues ehecuta nan", lider di MEP a trece dilanti.

INTEGRIDAD DEN REINO

Sra. Wever-Croes a lamenta tambe cu nada ta wordo haci riba e tema aki pa Aruba por haci un bon papel den Reino, y probablemente esey t'e motibo cu AVP a saca su persona afo di e Comision di Reino. "Aki algun siman tin un otro reunion di IPKO na Hulanda, y atrobe Aruba mester pasa berguensa cu ta nos so no tin ley ni regla riba e tereno di integridad. Esaki ta refleha malo riba henter nos pais, djis pasobra un grupito kier tapa p'e cosnan iregular cu ta pasa na Aruba cu tin asina tanto conflicto di interes.

Nos di MEP si tin tur nos documentonan prepara y bon documenta pa dia nos bay e reunion ey na Hulanda, pasobra nos nota ta cla desde mei aña pasa caba.
Nos lo probecha di entrega e nota aki n'esnan responsabel, p'asina tur hende tin conocemento di e nota aki prome cu e reunion na Hulanda".

ATAKENAN PERSONAL CONTRA PARLAMENTARIONAN DI MEP

"Mi a ripara cu enbes cu e Parlamentarionan aki traha riba regla y norma pa integridad, of pa soluciona problemanan di conflicto di interes, nan ta prefera di sconde tras di e capa di integridad pa lastra nomber di hendenan drechi. Un cos mi ta bisa e Parlamentarionan di AVP: Si bo tin sospecho of prueba cu un persona a comete un acto castigable, e ta bo deber di bay Ministerio Publico y entrega keho. Si bo no haci esaki, bo ta mes of mas culpable cu esun cu por a comete e acto castigable. Como Parlamentario bo mester mustra ehempel: Tuma accion, y no sinta djis tira lodo y susha nomber di hende, pasobra aki poco tempo ningun hende ta kere bo mas. Y mi ta urgi prensa tambe pa ta mas critico, no djis sinta scucha e mesun storianan aki cada biaha, pero exigi di e Parlamentario cu e ta bay entrega keho, sino e mester keda keto", lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a expresa cu firmesa.



Dangui Oduber tabata presente na Cruise Tourism Convention Miami 2015



DURANTE e siman di 16 pa 19 di maart como Dangui Oduber, Parlamentario di MEP tabata presente n'e Miami Cruise Tourism Convention. Mirando cu e ta forma parti di Comision Fiho di Turismo den Parlamento, Dangui Oduber ta haya ta importante pa ta presenta n'e convencion aki pa sigui e desaroyo y trend di turismo crucero.

"Mi a sigui varios workshops, varios presentacion hopi interesante y tambe algun round tables discusion di e CEO nan di e companianan di crucero mas grandi actualmente na mundo.

Esaki tabata un bishita hopi interesante caminda a conoce masha hopi hende den e mundo crucero y ta hopi importante pa conoce e key playernan den e mundo di turismo crucero.

Den e convencion aki nos pais Aruba tambe tabata presente y a wordo representa pa Aruba Ports Authority. Aruba tin un booth tur aña den e convencion cu ta wordo hopi bon bishita.

Durante e convencion aki tur e CEO nan di tur e compania grandinan manera Carnival Cruise Lines, Royal Caribbean, MSC Cruislines y Norwegian Cruise Lines tabata presente", segun splicacion di Dangui Oduber.

MEGA CRUISESHIPS

Un di e desaroyonan di e mundo crucero t'e hecho cu companianan grandi di crucero for di aña 2009 a laga traha y ta trahando Mega Cruiseships. Esakinan ta cruiseships ta carga mas cu 4000 pasahero.

Aruba mester cuminsa prepara su infrastructura maritimo pa acomoda e mega cruiseshipsnan aki.

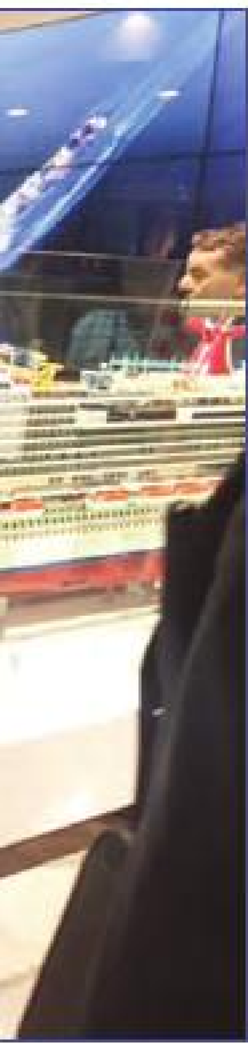
Barconan ta wordo traha mas grandi awendia caminda bo mester tin hafnan cu por acomoda e barco crucero grandi aki.

E trend actualmente den e
ta bayendo den e direccion
cuminsa prepara su infrast
rond di waf pa por ricibi e m
snan aki, segun Dangui Od

PANEL DISCUSSION

Durante un panel discusi
a duna un presentacion
crucero ta aworaki y tamb
ta kere e lo bay. Nan a in
premira un crecemento di t
e aña aki di 3% y nos ta spe
tambe nos por spera un cre
aki. Actualemnete e cifira
crucero no ta mucho alen
preocupante, segun e mien





mundo crucero
aki. APA mester
ructura y e area
nega cruiseship-
luber.

NS CEO

ion e CEO nan
unda e mundo
pe na unda nan
dica cu nan ta
turismo crucero
era cu na Aruba
ecemento asina
nan di turismo
tador y esey ta
nbro di MEP.

Loke hopi pais ta pone enfasis riba dje t'e terminal di barconan crucero. Esaki t'e prome impresion cu ta wordo crea serca e bishitante crucero y tambe e ultimo ora e laga nos pais.

"Mi a combersa y reuni cu ehecutivionan di wafnan mundialmente reconoci y wak con hopi t'e paisnan cu a desaroya nan waf den un forma masha moderno haciendo uso e ultimo tecnologianan y asina capta atencion di e turistanan.

Tambe con portsnan ta purba adapta nan mes n'e deseo di e bishitantenan. Ta un challenge pa nan pa por cumpli cu deseonan di e turistanan, pasobra tur hende tin otro deseo.

Nan a señala cu e mundo crucero ta un relativamente jong ainda pa hopi destinacion nan.

Aruba conoce hopi aña caba tursimo crucero y pa Aruba esaki ta un potencial enorme pa atrae turistanan.

Loke nos ta haya falta na Aruba ta un vision di Minister di Turismo unda e kier hiba nos turismo crucero".

Di acuerdo cu Dangui Oduber, actualmente Gobierno a inverti 2.5 miyon florin den un Welcome Plaza, pero nos no a tende ningun plan ni di APA N.V. ni di Minister Otmar Oduber pa upgrade e terminal di turismo crucero.

E terminal ta algo hopi importante p'e turista crucero. E mester ta acesible facillmente, e mester por brinda e last minute shopping, e mester por brinda un food court chikito y asina por keda menciona tur loke e terminal lo mester tin pa ofrece e turistanan crucero.

"N'e cruise convention bo por wak con atras nos terminal a keda ora compara esaki cu otro cruise terminalnan. Ta cuestion di fiha prioridad.

Den mi opinion e terminal di Aruba mester wordo upgraded den uno hopi mas moderno di loke cu awor t'e caso.

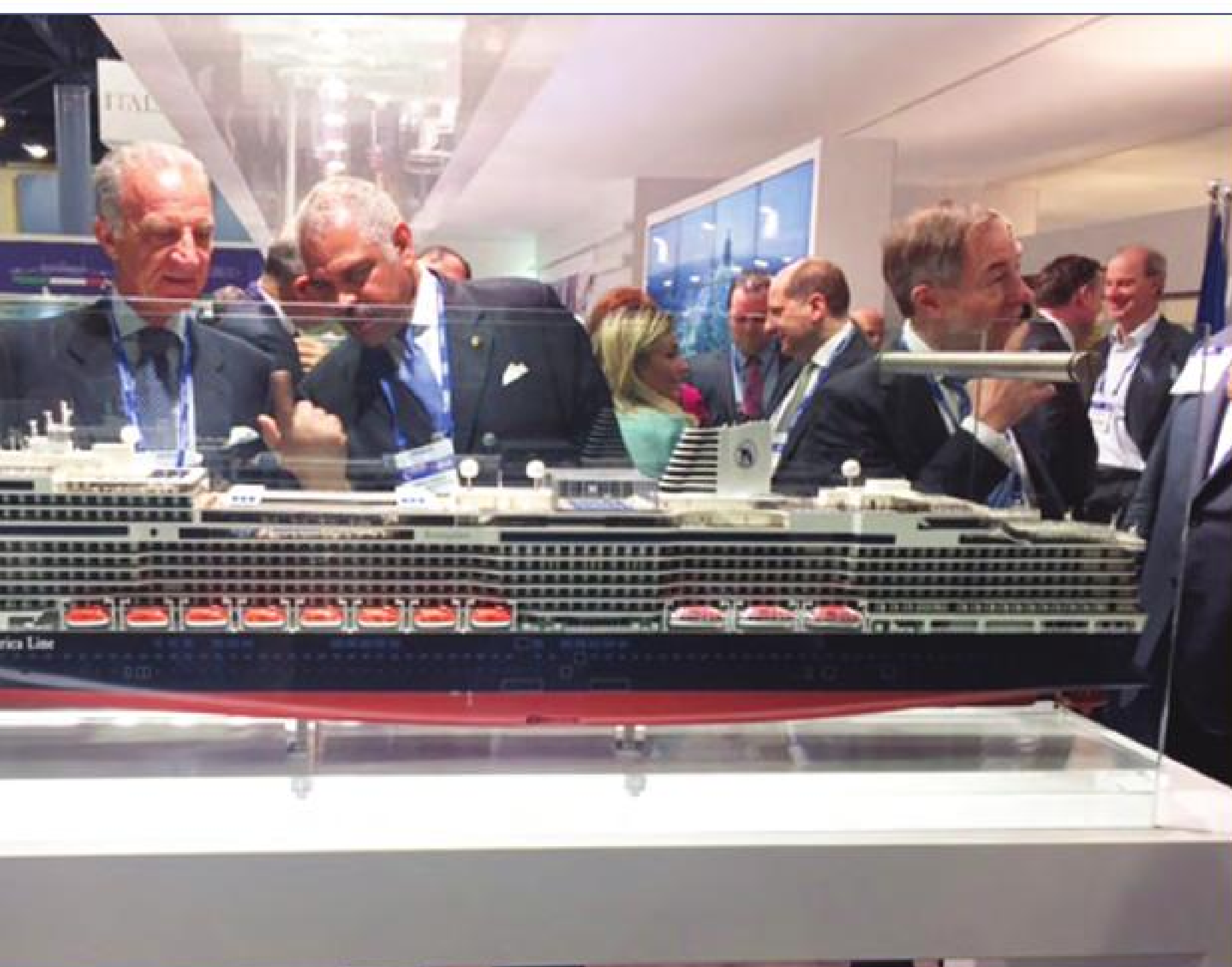
Aruba Airport Authotity a haci un tremendo trabou den pasado pa upgrade Aeropuerto di Aruba y ta pesey tambe e Aeropuerto aki ta wordo considera un di mihornan den Caribe y a gana varios premio internacional.

Nos mester ta orguyoso pa por tin un Aeropuerto di un nivel asina halto pa un pais asina chikito. Esaki tabata danki n'e vision di Gabinete Oduber 3 y 4 cu a pone como meta upgrading di nos pais.

Ta pesey Gobierno di MEP a trece y a insisiti pa bin cu un cadena manera Ritz Carlton, un hotel di berdad di 5 strea. No manera t'e caso aworaki caminda Otmar Oduber kier trece un hotel di 1000 kamber di 2 strea. Un diferencia hopi grandi den vision di calidad y vision di cantidad", segun Dangui Oduber.

CONCLUSION

E convencion aki tabata uno hopi interesante y enberdad ta algo cu ta bon pa nos keda atende esaki den futuro pa sigui e desaroyo di e industria crucero. Ta hopi importante pa nos pais traha riba e industria aki y asina busca manera nan pa atrae mas turista crucero.





SKOA dispuesto pa sinta na mesa cu Minister di Enseñanza

SKOA na mas cu un ocasion a expresa su preferencia pa dialoga na mesa sin necesidad di hiba e dialogo a traves di medionan di comunicacion pa stroba e proceso, sinembargo despues di a tuma nota di un comunicado cu informacion eroneo riba un website noticiero, SKOA a sinti necesario pa duna un reaccion.

A pesar cu Minister ta sondea posibilidad pa hiba SKOA corte, SKOA a expresa den su carta di 17 maart 2015 na Minister cu e ta keda dispuesto pa sinta na mesa y dialoga pa yega na palabracion concreto. Riba e carta di 17 maart 2015 SKOA no a ricibi ningun reaccion ni tampoco un peticion pa sinta na mesa.

Den e carta aki SKOA a mustra e.o. riba e posibilidad pa duna bista riba e cifranan preliminario y riba kico e aumento di schoolgeld ta calcula. Esaki pa elimina e impresion eroneo cu SKOA lo no ta dispone di cifranan actual como tambe e impresion cu SKOA lo ta pidi mas cu locual tin mester pa cubri gastonan di enseñanza.

E derecho ariba enseñanza ta hancra den nos Constitucion di Aruba, pero na opinion di SKOA, esaki no ta encera un derecho riba enseñanza liber of pornada. E scolnan di SKOA igual cu tur otro scol na Aruba, incluyendo scolnan publico, ta cobra schoolgeld pa cubri cu gastonan di enseñanza pa e aña escolar corespondiente.

Durante 14 aña largo SKOA no a aumenta e schoolgeld cu tabata un suma di Afl. 12.50 pa luna pa alumno na kleuterschool y Afl. 6,25 pa luna pa alumno na e otro schoolnan. E aumento di gastonan durante ultimo añanan lamentablemente ta trece cu n'e cu SKOA no por mantene esaki mas y mester cobra un suma di Afl. 20,80 pa luna pa alumno.

Por ultimo SKOA kier a desmenti categoricamente cu SKOA ta hiba e maneho cu si no paga schoolgeld no ta entrega rapport na e alumno manera cu ta wordo anuncia den e comunicado di riba e website di noticia.

ARUBA'S TOP 20



DIASABRA DIA 28 DI MAART 2015

1/4.. COME HOME BABY — THE CHARLATAN
2/1/.. PAPARAZI — BEREZ HAMMOND
3/5.. ONLY HUMAN — CHERYL
4/7… GUERIDA — JUAN GABRIEL - JUANES
5/8.. ELL MA AIME — KENDJI GIRAC
6/11.. SAVE A PRAYER-DIRTY VEGAS
7/4.. CELEBRATE — PITBULL
8/6.. SOMETHING BIG — SHAWN MENDES
9/12.. EL PERDON — NICKY JAM - ENRIQUE IGLESIAS
10/2.. I DONT WANNE HIDE — BABA SHRIMPS
11/13.. SACRED — ERASURE
12/9.. APPARENTLY — J.COLE
13/— CHAMPAGNE KISSES —JESSE WARE
14/17.. DOUBLE TAP - JORDAN SPARKS - 2 CHAIN
15/19.. LEAN ON ME — MAJOR LAZER - D.J. SNAKE
16/20.. WANT TO WANT ME — JASON DERIULO
17/15.. STIMA BO MES PROME — BULERIA- ROCCO-BIGGY BOY
18/—- ME MYSELF AND I'-DREAMS
19/—THE WEEKEND —NICKY VAN SHE
20/— WHAT I NEED — DASCO -MALEA

BROADCAST ON HIT 94 FM STEREO
SATRUDAYS FROM – 4.00 – 6.00 P.M.

Dr. Filomeno A. Marchena

Fundacion FESTAS cu exitoso presentacion

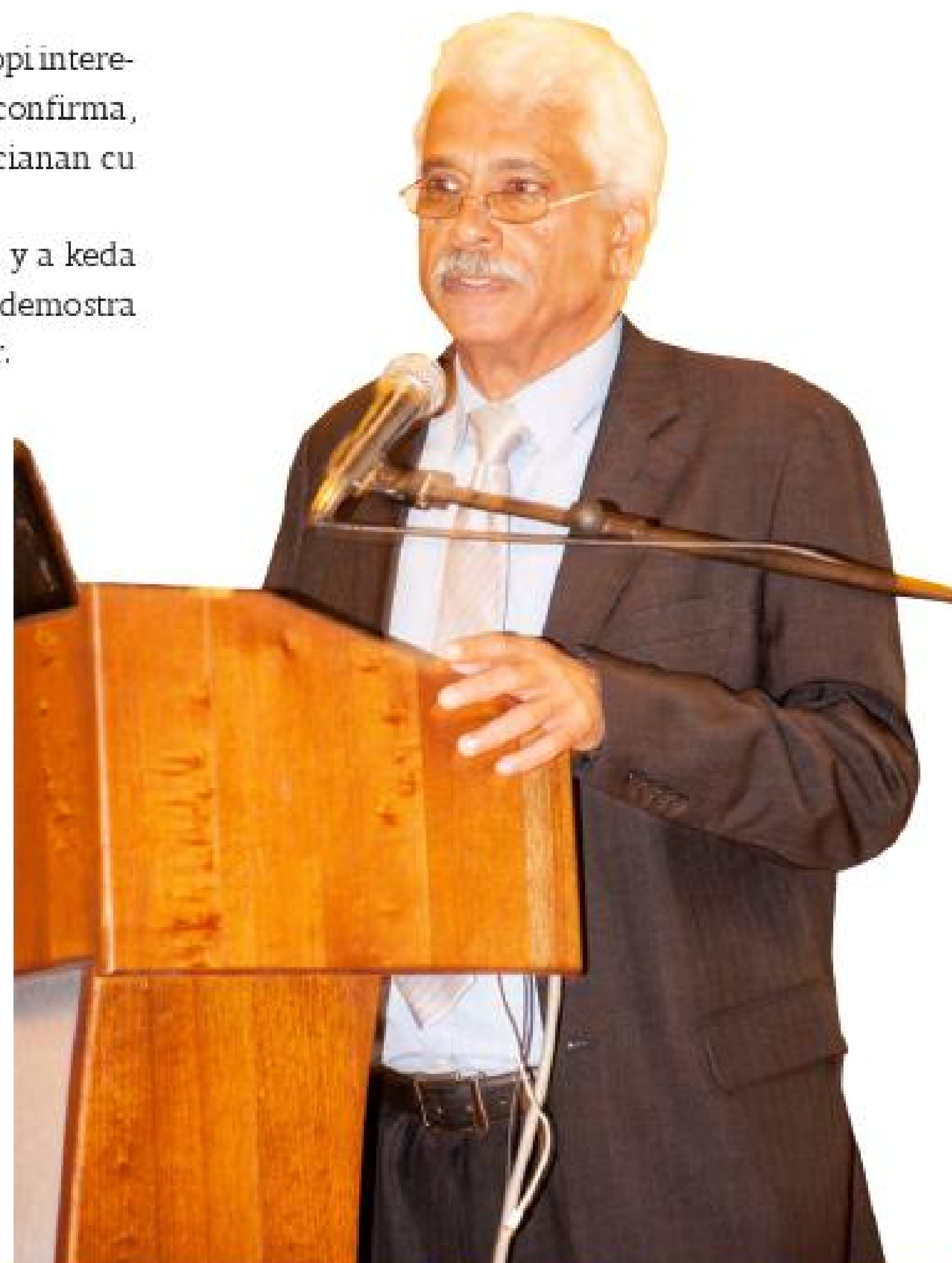
riba e importancia di sustenibilidad di awa pa Aruba

DIA 23 di maart 2015 ultimo, dr. Filomeno Marchena, Presidente di e prestigioso Fundacion FESTAS, a duna presentacion sumamente elabora y interesante den e aula di Universidad di Aruba.
Durante e presentacion, dr. Marchena a splica encuanto di e historia di awa na Aruba como tambe a amplia riba sustenibilidad di awa riba nos isla como y e diferente etapanan pa loke ta trata e diferente procesonan inovativo cu a wordo usa y ta wordo usa awendia pa destila awa.
Durante e presentacion, dr. Marchena a splica, cu Aruba ta un isla cu ta contene practicamente ningun awa supervicial y poco awa dushi di tera.
Apesar di esaki, pa añas prome cu e establecimento di industria hopi a sobrebibi y biba riba e poco awa cu tabatin rond di nos isla.
E presentacion e inclui diferente informacion valioso pertenente n'e tempo ey y a splica con nos isla a evoluciona mediante proceso nan simple te na un awendia, caminda cu e proceso a bira moderno y sustenibel.

E presentacion di FESTAS a enfoca riba e sistemanan primitivo di destilacion di awa, historia di destilacion na Aruba y e crecemento di tecnologia global di destilacion. E presentacion a conta tambe cu diferente video sumamente interesante, den cual a ilustra con e diferente proceso ta tuma lugar y con esakinan por ser desaroya pa por aporta na un plan di alivio den por ehempel, producion di cuminda na Aruba.
Durante e presentacion, dr. Marchena a amplia riba e futuro di proceso sustenibel di destilacion pa cu produccion di awa pa bebe y como tambe tecnologianan apropia pa cu destilacion di awa pa cu producion di awa fresco destina pa irigacion.

E publico a consisti di un grupo di persona hopi interesa den e topico aki y esaki a keda claramente confirma, cu e cantidad di pregunta y tambe sugerencianan cu a ser treci dilanti.
Dr. Marchena a sa di contesta tur pregunta y a keda sumamento contento y satisfecho cu e interes demostra den e topico aki cu pa Aruba ta di gran balor.
Mirando e cantidad di pregunta, den cooperacion cu Universidad di Aruba, lo planifica mas di e tipo di e presentacionnan aki dor di Fundacion FESTAS pa por sigi educa y motiva tur esnan interesa encuanto e importancia di awa y su conservacion.

Pa medio di esaki, dr. Filomeno Marchena den nomber di henter e bestuur di Fundacion FESTAS kier gradici Universidad di Aruba p'e oportunidad cu y ta keda pendiente pa un di dos presentacion consistiendo di mas informacion valioso, riba sustenibilidad di awa na Aruba. Un danki na WEB Aruba cu a coopera cu FESTAS y Universidad di Aruba y specialmente tambe na tur cu a atende e presentacion y cu a trece hopi punto valioso dilanti.
"Awa di lama ta origen di bida, desalinisacion di awa di lama t'e origen di e calidad di bida."

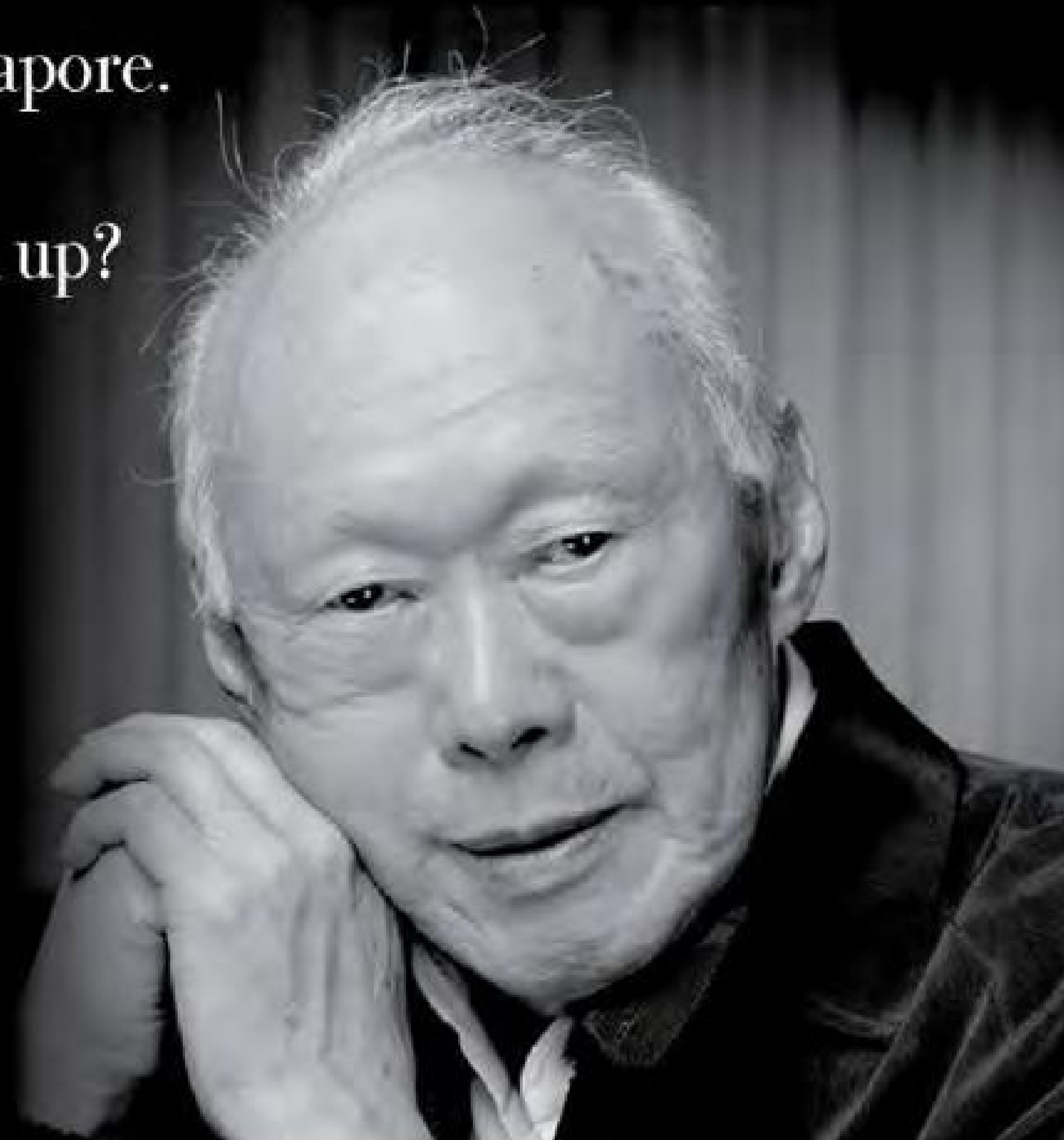




Remembering a Great

Singapore's Founding Father & First and Longest Serving Prime Minister

Today we cover the life and death of Lee Kuan Yew, a role model who's leadership and success story should be a shining example for our island. Similar to Aruba, Singapore was a relatively small island state with no natural resources. In just under a single generation, after Singapore was forcefully separated from Malaysia, Lee Kuan Yew accomplished the almost impossible task of transforming an impoverished country, against all odds, into one that flourishes and succeeded. His leadership and direction is one that we should try to follow. Today, Singapore is one of the most powerful economies in Asia and one of the richest countries in the world. He died on March 23, 2015 and his funeral will be held in Singapore on Sunday, March 29, 2015. Lee oversaw the nation's transformation from a relatively underdeveloped colonial outpost with no natural resources, into an Asian tiger economy. Since then, it has pulled off a dramatic transformation - boasting two casino-integrated resorts and an airport that has frequently topped the "world's best" list. In addition, the central business district is filled with skyscrapers that rival neighbouring Hong Kong and mid-town New York. When Lee became prime minister in 1959, Singapore's per capita income was little more than $400. Today it is over $56,000; higher than that of all but a handful of other countries.



Leader, Lee Kuan Yew



Continue on next page





The first wave of public visitors paying their respects to Mr Lee Kuan Yew at Parliament House.



Candles in the shape of Singapore surrounding an image of Mr Lee Kuan Yew.

Accomplis

A visionary, a leader with an iron fist, a political street
Kuan Yew has been described as all that and more. It
have been very different today. The first 10 years after
most rapid transpormation. As Prime Minister, Mr. Le
provide housing, healthcare and education, and create
Lee said, "Over 100 years ago, this was a mudflat, a sw
now, this will be a metropolis. Never fear." He was a l
Singapore, nicknamed as "The Mi
Mr. Lee courted multinational investors to upgrade S
high-tech industry, and build the region's finest infastru
roads and communication networks. He established a pu
savings system for citizens and developed a co
To build up the nation's defense, Mr. Lee established an
service in 1967, a conscription program for male citize
Yew envisioned that a clean and green Singapore woul
was the launch of a tree planting campaign to green the
garden city, clean and teeming with gre

Next, was to get Singaporeans to change their habits to
ethnic communities was a major concern. In 1965, a c
to safeguard Singapore's racial and religious harmony.
made up of three ethnic races: Chinese, Malay and Indi
different ethnic backgrounds to learn together, and an
later implemented to promote racial integration. In 196
English as the common language among the different
and medium of instruction in schools, and students ar
three official languages: Ch
In 1968, Mr. Lee launched one of the first nationwide
Clean" campaign, to address the problem of littering. F
population might overwhelm the developing economy
planning campaign in 1969, to persuade parents to st
successful. Other such campaigns followed over the y
Courteous", and spe

In 1983, Mr. Lee sparked the great marriage debate, wh
with high education, due to the large number of wom
founding of the Social Development Unit, a matchma
men and women graduates. Mr. Lee also intruced inc
housing for graduate mothers with three or four childre
campaign in the 60's and 70's. These incentives were
Singapore's falli

Lee Kuan Yew had a tough stance against corrupti
Corrupt Practices Investigation Bureau, and later pro
servants should be linked to that of top professionals i
government. Mr. Lee was a firm believer in meritocrac
Lee said he aimed to create a fair society, not a welfar
enhancement, not by subsidies for consumption. He str
anyone was entitled to free services, and everyone had
their fam

In just under a generation, Singapore has transformed
in a third world region." After leading the People's Ac
stepped down on 26th November, 1990 and handed
cabinet as Senior Minister, a role he described as adviso
Lee Hsien Loong became the next Prime Minister. Mr.
a new position of Minister Mentor, a post he held for 7
spent 52 years in cabinet, and is the world's longest se
largely attributed to the leadership of Lee Kuan Yew. W
one that will be remembered in the hearts of S

Continue on

shments

fighter - Former Prime Minister of Singapore Lee
is undeniable, that without him, Singapore would
r Singapore's indepence was a period that saw the
ee's immediate priority was to build the economy,
a nation. In his speech on 12 September 1965, Mr.
wamp. Today this is a modern city. Ten years from
egendary man of his words and actions, and today,
racle of Asia" speaks for itself.
ingapore's economy from mass manufacturing to
cture, including a world class airport, shipping port,
ublic housing system, the Central Provident Fund; a
nprehensive health and education program.
n armed forces and instituted a compulsory national
ens when they reach the age of eighteen. Lee Kuan
d carry a competitive advantage and what followed
e city. Today Singapore is an internationally known
eenery. The infastructure was built.

o reflect the changing society. Uniting the different
onsitutional mission on minority rights was set up
Singapore is a multicultural society predominantly
ans. Schools were integrated to allow students from
n ethnic integration policy for public housing was
6, Mr. Lee introduced a bilingual policy, promoting
ethnic groups. English would be the first language
e required to take a second language in one of the
inese, Malay and Tamil.
public education programs, the "Keep Singapore
ines of S$500 were imposed. Worried that growing
, Mr. Lee started a vigorous "Stop at Two" family
op at two children. The campaign was extremely
ears: from "Saving Water", to "No Smoking", "Be
aking Mandarin.

hen he encouraged Singapore men to marry women
en graduates who were unmarried. This led to the
king agency set up to promote socializing among
entives such as tax rebates, schooling and priority
n, in a reversal of the "Stop at Two" family planning
e later extended to all married women to increase
ng birth rate.

on. He introduced legislation to strengthen the
oposed that the salaries of ministers and top civil
n the private sector, to maintain a clean and honest
y. In his memoirs from "Third World to First", Mr.
e society, and chose to redistribute wealth by asset
essed that Singapore was not a welfare state, where
to play a part to ensure progress for themselves and
ilies.

into what Mr. Lee described as a "First world oasis
tion Party (PAP) in 7 victorious elections, Mr. Lee
over to Mr. Goh Chok Tong. Mr. Lee remained in
ory. On 12th August, 2004, Mr. Lee's eldest son Mr.
Goh became Senior Minister and Mr. Lee assumed
years before stepping down in May 2011. Mr. Lee
erving Prime Minister. Singapore's success story is
Vith over half a century in government, his legacy is
ingaporeans and people around the world.

next page





Greatful and devoted citizens standing in long lines leading to Parliament to pay their respect this week, in a national 7 day mourning.



Singapore officers from Security Command,
men and women who protected Mr and Mrs Lee. They carried the coffin into the hall.

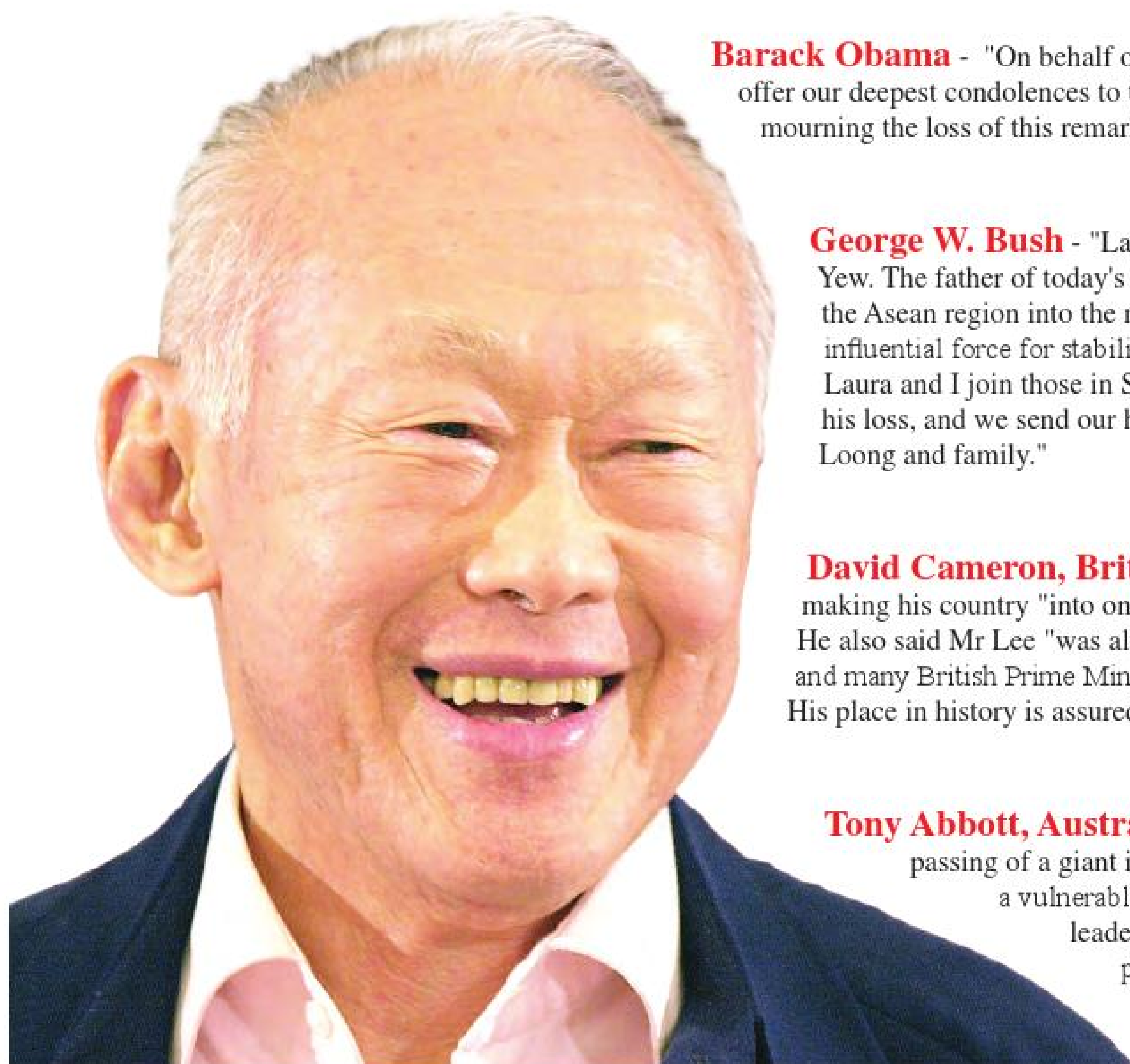
Memorable Quotes by Lee Kuan Yew

"I have no regrets. I have spent my life, so much of it, building up this country. There's nothing more that I need to do. At the end of the day, what have I got? A Successful Singapore. What have I given up? My life."

"I'm very determined. If I decide that something is worth doing, then I'll put my heart and soul to it. The whole ground can be against me, but if I know it is right, I'll do it. That's the business of a leader."

"Even from my sick bed, even if you are going to lower me into the grave and I feel something is going wrong, I will get up."

Respect from world leaders around the world on Lee Kuan Yew:



Barack Obama - "On behalf of the American people, (First lady) Michelle and I offer our deepest condolences to the Lee family and join the people of Singapore in mourning the loss of this remarkable man,"

George W. Bush - "Laura and I are saddened by the death of Lee Kuan Yew. The father of today's Singapore transformed his country and helped usher the Asean region into the modern era. The Singapore he leaves behind is an influential force for stability and prosperity and a friend to the United States. Laura and I join those in Singapore and around the world who are mourning his loss, and we send our heartfelt condolences to Prime Minister Lee Hsien Loong and family."

David Cameron, British Prime Minister - praised Mr Lee for making his country "into one of the great success stories of our modern world". He also said Mr Lee "was always a friend to Britain, if sometimes a critical one, and many British Prime Ministers benefited from his wise advice, including me. His place in history is assured."

Tony Abbott, Australian Prime Minister - "Today we mourn the passing of a giant in our region. Fifty years ago, Lee Kuan Yew led a vulnerable fledgling nation to independence. Thanks to his leadership, Singapore is now one of the world's most prosperous nations, a financial powerhouse, and one of the world's easiest places to do business. Our region owes much to Lee Kuan Yew."

Lotto ta felicita e ganadonan di e competencia di esgrima



CELEBRANDO e Dia Nacional di nos Himno y Bandera, e federacion di esgrima, SABA a tene su competencia pa tur su atletanan miembro. Mester bisa cu e atletanan di e tres clubnan di esgrima na Aruba, esta Universal Fencing Club, Scherm Club Brazil y Don Bosco Knights a duna un berdadero espectaculo den e deporte di arte martial. Den e ultimo añanan e deporte di esgrima a crece y bira grandi y hasta a representa Aruba den varios competencia internacional.
Nos tin e siguiente resultado di e Copa Himno y Bandera:
Floret mucha muher 10-12 aña: Arely Rondon; Lindsey Roga y Rebbeca Noguera.
Floret mucha homber 10-13 aña: Cristian Vrolijk; Kendrick Cuevas y Julio Cuevas.
Floret Dama: Sofia Dorcas; Tirslain Jansen y Lindsey Roga.
Degen Dama: Axeline Peterson; Eugenie Clark y Sofia Dorcas.

Degen mucha homber 10 – 15 aña: Kevin Hernandez; Mark Croes y Alex Wever.
Degen homber: Myron Thijzen; Sean Maria y Erik Redondo.

Un danki sigur na Lotto, cu pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di esgrima Himno y Bandera.















Cu contribucion di Lotto

Seleccion masculino di softbol a biaha p'e campeonato ECASC na Nassau, Bahamas

DESPUES di un preparacion largo y intensivo di varios luna largo, e seleccion masculino di softball a sali p'e pais Caribense di Nassau, Bahamas unda nan lo competi den e campeonato di ECASC (English Caribbean Amateur Softball Confederation).
E campeonato di ECASC ta p'e islanan den Caribe y ta miembro di e federacion internacional di softball, ISB.
E seleccion masculino di softball ta consisti di varios bon hungado, e mayoria hobennan cu a destaca ya caba den torneonan local y internacional.
E torneo a cuminsa dia 25 ultimo y lo termina diadomingo 29 di maart. Dos aña pasa e seleccion di softbol femenino di Aruba a sa na triunfa den e campeonato di ECASC unda nan a logra e titulo di campeon.
Den e torneo masculino alrededor di 7 pais lo competi, esakinan ta: Aruba, Belize, The British Virgin Islands, Jamaica, Cayman Islands, Turks & Caicos, y e pais anfitrion Bahamas.

Un danki sigur na Lotto, pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e preparacion y biahe di e seleccion masculino di softball p'e campeonato di English Caribbean Amateur Softball Confederation (ECASC).

Oral Health Foundation Aruba lo cuminsa cu e programa

"A smile for a mom"

MANERA cu ya ta conoci, Oral Health Foundation Aruba a wordo lansa diahuebs ultimo. E fundacion tin diferente programa planea di educacion y campaña di conscientisacion planea pa ehecuta durante aña. Den luna di mei proximo Oral Health Foundation Aruba lo inicia cu e prome programa cu yama "A Smile for a Mom". E programa aki ta diseña specificamente pa educa sernan femenino cu ta birando mama riba un bon cuido di nan salud oral pa preveni enfermedadnan oral durante of prome cu su embarazo.
Haciendo esaki ta reduci e riesgo pa transmiti bacteria patogenica di e mama p'e fetus. E complicacion nan mas comun durante e embarazo ta; aborto espontaneo, baha peso ora di nace, presion halto durante e embarazo y diabetes di gestante.

Teniendo tur esaki na cuenta e programa aki a wordo diseña pa nos gestantenan y p'e persona di sexo femenino cu ta desea di bira mama pa educ'e mas riba e tereno di e salud oral relaciona cu gestante. E proposito di e programa aki ta pa encurasha nos sernan femenino pa sa mas di salud oral y tuma e accionnan adecua durante embarazo dor di promove salud oral y controla enfermedad bucal durante di embarazo. Personanan interesa por cuminsa registra dor di manda un email na info@oralhealthfoundationaruba.com y nan lo wordo informa e dia exacto den luna di mei cu e programa lo inicia.
Tambe por keda na altura di e desaroyonan di Oral Health Foundation Aruba via nan website www.oralhealthfoundationaruba.com y nan pagina di Facebook.



Centro di Bario Noord a eligi Directiva nobo



Riba e potret 4605
Patras: Pedro Henriquez, Shailini Lee-Tromp, Christeca Ignacio
Sinta: Marlin Ignacio, Anna Maria Giel, Filomena Tromp-Figaroa

RECIENTEMENTE Centro di Bario Noord (CBN) mester a tuma despedida di su Presidente sr. Ovito Tromp d.f.m. Na aña 1979 sr. Ovito Tromp a drenta directiva di CBN y desde 1985 te cu dia cu el a fayece, Ovito Tromp a fungi como Presidente. Durante su presidencia CBN a conoce logronan grandi y sigur e directiva cu e keda atras lo continua sigui traha cu mesun energia y dinamismo.

Garantisando continuidad di maneho di CBN, Directiva di CBN a reuni pa percura pa nombramento di miembronan nobo y di un directiva diario nobo.

Cu fayecimente di nan Presidente, a keda un directiva cu ta consisti di 5 persona. Tur e 5 personanan aki ta miembro di directiva desde 2005 y nan ta: Filomena Eckmeyer, Carmen Figaroa, Pedro Henriquez, Christeca Ignacio y Marlin Ignacio.

Pa cumpli cu statuto a nombra dos miembro nobo, kendenan ta: Anna Maria Giel y Shailiny Tromp-Lee. E constelacion nobo a bira: Presidente: Shailiny Tromp-Lee, Secretario: Anna Maria Giel y Tesorero: Christeca Ignacio.

Comisario: Pedro Henriquez, Filomena Tromp-Eckmeyer, Carmen Frans-Figaroa, Christeca Ignacio, Marlin Ignacio.

Directiva tin diferente reto su dilanti. Dos siman pasa un mast di luz di nos veld di baseball a cay y a destrui dak di nos bar/cushina. A start e proceso pa haya sa kico lo t'e gastonan envolvi di mantencion y reparacion. No solamente e mastnan, pero tambe mester renoba nos facilidad deportivo den su totalidad. Durante e aña aki directiva lo organisa diferente actividad pa recauda fondo pa por realisa esakinan y ta conta cu sosten di pueblo en general y muy en particular esnan di Noord.

Alabes CBN a cuminsa acerca comerciantenan pa yudansa pa loke ta trata material. Nos tin un grupo di boluntario cla pa yuda cu e reparacionnan 'chikito', pero e gastonan di e caida di e mast no ta presupuesta. Nos ta spera di por conta cu sosten di comercio. Directiva di CBN ta haci uzo di e oportunidad pa gradici e siguiente directiva of persona responsabel pa cu e cooperacion brinda na CBN, caminda durante di e periodo cu nos no por usa nos veld, riba peticion a pone nan veld disponibel: Veld di Calabas, Monserat, Bubali y Kudawecha. Un danki di curason. Riba calendario anual, pa e lunanan nos dilanti, tin e siguiente actividadnan: Weganan di Little League (pa motibo di e situacion delicado no tin wega ta tumando luga riba nos veld actualmente), Celebracion Dia di Mama/Tata, Dia di San Juan Dera Gay, Programa Vacacional, Weganan di ABBA Liga Menor (depende condicion di veld), Dia di Mucha y Fiestanan den luna di december. Directiva of comision/gruponan di Centro di Bario Noord lo organisa e actividadnan.

Diariamente riba nos veld di baseball tin training di baseball y den fin di siman tin wega, riba dialuna y diarazon di 9:00-10:00 tin les di Movecion y dentro di poco tin e intencion di cuminsa cu un les di pintamento. Keda pendiente p'e informacion al respecto.

Alabes nos ta recorda cu por huur CBN pa fiesta y otro actividadnan. Pa informacion por tuma contacto cu Pedro Henriquez na 586-4658.

Campeonato 50+ di Fedeveta a start sali

Recientemente Fedeveta a start sali cu su campeonato 50+. Diasabra siman pasa riba veld di Caiquitio tabatin 3 wega. Prome wega a bay entre Britannia y Bubali. Aki Bubali ta bin gana cu e score minimo di 1 pa 0 cu goal di Henk Arnold.

Di 2 wega ta bay entre Roma y Arusur/Atletics. Arusur ta gana cu e score di 2 pa1. Tur 2 goal di Arusur/Atletics a wordo hinca pa Glenn Ebeciljodi. Pa Roma a score Robert Monsanto.

Di 3 wega a bay entre Teachers y Santos, aki e dos equiponan a parti punto cu score 1-1. Pa Teachers a score Luis Barra y pa Santos Carlos Rubio.

E di 4 wega cu mester a tuma lugar na RCA entre Nacional y Inter a wordo posponi. Riba peticion di Nacional a pidi pa pospone p'asina despedi di un pilar di Nacional señor Benny "Wijs" Giel kende a wordo dera e dia ey.

Standing te aworaki despues di solamente 3 siman ta Arusur/Atletics prome lugar cu 7 punto, 2 lugar Roma 6 punto, SCA y Santos cu 4 punto, Nacional y Bubali cu 3 punto, Teachers 2 punto, Britannia 1 punto y Inter na ultimo lugar cu 0 punto.

Goalgetternan te awor ta, cu 3 goal Frencel Geertruida di Roma. Despues ta sigi 4 hungador cu 2 goal, Glenn Ebeciljodi di Arusur/Atletics, Segundo Basauri di Nacional, Robert Monsato di Roma y Carlos Rubio di Santos.

Awe diasabra 28 maart ta sigi siman 4 di e campeonato. Lo tin 3 wega riba veld di Nacional na Alto Vista. Pa atardi 5:30 lo start Arusur/Atletics vs Santos. Despues pa 7:00 lo sigi Teachers contra Nacional y ultimo wega pa 8:30 lo ta Bubali contra SCA.

Diasabra tambe lo tin 1 wega so riba veld di Britannia, pa 5:30 lo hunga Britannia vs Roma.

Polis a parti 62 boet durante control

POLIS di Noord a tene control di trafico diarazon 16.00 y 24.00, na altura di Parokia San Juan Pablo na Tanki Leendert.

Tambe Polis a controla den e rayon di Noord pa pasamento den luz cora. Mas di 150 auto a wordo controla y nan a duna 62 chofer boet pa diferente infraccion den trafico.

Homber ta biba den auto na Primavera

POLIS durante patruya diarazon 00.50, den Primavera ta mira un stacionwagen berde para. Polis a bay controla y ta papia cu e homber B., kende ta bisa cu e ta biba den e auto y e tereno ta di dje. El a bisa cu prome cu esey, e tabata biba na Dakota.

Segun el a bisa Polis su intencion ta pa traha un cas di palo p'e biba aden. Polis a pone Polis di Bario na altura.



A celebra prome bishita di

"Carnival Pride den waf di Aruba

E CRUCERO "Carnival Pride" di e compania Carnival Cruise Lines a yega nos isla algun dia pasa pa prome bes, pa cual a tene un ceremonia special den waf di Oranjestad. E iterinario incluyendo Aruba tabata uno special di dos siman riba lama, pa celebra e cambio di "homeport" di e crucero, cu antes tabata mara na Tampa y cu awor ta na Baltimore.

E crucero a inicia un ruta nobo cu ta inclui Puerto Limon na Costa Rica, ta sigui via Panama Canal, ta yega Aruba y ta sigui pa Bonaire y St. Maarten pa despues bay mara na Baltimore.

E crucero a yega cu 2010 pasahero abordo y un crew di 912 empleado, cu ta haci tur lo posibel pa cada pasahero disfruta di un vakantie inolvidabel.

Punto yamativo di e crucero ta su interior, cu ta basa riba diferente arte durante diferente epoca. Diseñador di Carnival, Joe Farcus, a incorpora esaki riba cada piso cu replicanan for di diferente pais.

Por admira artenan manera di Da Vinci, Botticelli, Michelangelo, Rembrandt, Vermeer y Rafael, sin lubida e arkitectura di e temporadanan Griego, Victoria, Renaissance di Italia y e Imperio di Byzantine entre otro.

E capitan Francesco Borgogna, a subraya e popularidad di Aruba bou di nan pasaheronan y cu e demanda pa nan inclui e waf di nos isla den nan iterinario ta sigui halto. Carnival Cruise Lines ta bishita Aruba cu diferente di su cruceronan durante aña. Ta conta cu durante aña 2015, Aruba lo ricibi mas cu 40 bishita di e cruceronan di Carnival Cruise Lines.

Pa capitan Francesco Borgogna, esaki no tabata su prome bishita na Aruba, e prome tabata 10 aña pasa y a nota un cambio bunita, asina bunita cu e no por warda pa trece cu casa y su yiunan e proximo biaha. E ta haya cu Aruba a progresa hopi, specialmente den su infrastructura.

Pa loke ta e iterinario nobo di Carnival Pride, a organisa un ceremonia grandi cu mas di 300 invitado na Baltimore, pa celebra e cambio di waf y di ciudad for di unda e crucero ta sali. E evento ta inclui ehecutivonan halto di e compania Carnival Cruise Lines, di Gobierno di Baltimore y hasta representantenan di Gobierno Federal di Merca, staciona na Washington DC.

Durante e ceremonia na Aruba, a haci intercambio di plakaat como recuerdo di nan bishita na Aruba. Entre e invitadonan n'e ceremonia riba e crucero den waf di Oranjestad, a inclui ehecutivonan di Aruba Ports Authority, di SEL Maduro & Sons Shipping y di Aruba Tourism Authority.









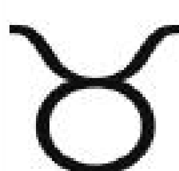


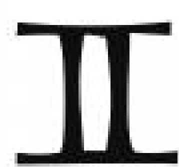
"We must let go of the life we have planned, so as to accept the one that is waiting for us." - Joseph Campbell

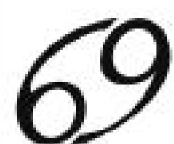


Horoscoop Mrt. 28, 2015


ARIES: Reactiva e inocencia di mucha cu ta biba den bo i utilisa bo creatividad i boluntad pa despeha bo mente di culpa of miedo.

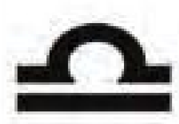

TAURO: Tur locual cu bo ricibi spiritualmente bo ta bay haña. Skirbi bo soñonan, pues nan ta mustra bo mensahenan cu ta siña bo e caminda.


GEMINIS: Si bo ke ta uni na un hende, uni forsa cu bo pareha. Bo ta mustra transparente manera cristal dilanti e otro persona cu bo ta bisa bo ta stima.

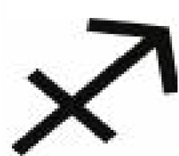

CANCER: Probecha a lo maximo tur bo talentonan creativo. Bo tin hopi talento pa tur cos. No pone limite i proyecta liber, absoluto, completo.


LEO: Ser flexibel i siña flui cu coriente. Bo no ta den bo miho momento awor pa haci lo contrario na niun hende of pa impone bo boluntad na otronan.


VIRGO: Bo ta capaz awor di profundisa e berdadero motivacion nan cu bo tin pa biba i yega na e exito di bida. Realisa bo mes cu ta existi hopi version cu bo por copia.

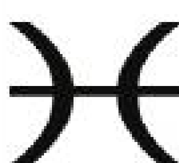

LIBRA: Prepara bo emocional, intelectual i economicamente pa un oportunidad tremendo cu ta acercando i cu bo mester probecha di dje.


SCORPIO: Pusha den bida pa bo logra cosnan grandi, pone mas empeño den loke bo ta desea di realisa. Tuma bo mes un decisionnan.


SAGITARIO: Bo tin suerte den tur proyecto cu cuminsa. Bo ta envolvi mas den cosnan material i bo ta busca bo siguridad economico.


CAPRICORNIO: Den bo ta lanta e deseo di explora, profundisa mas den spiritualidat caminda bo tin un gran necesidad di comunica cu Dios cu bo tin den bo.


AQUARIO: Bo estado emocional ta mas alegre i aunke bo tin problemanan rond di bo, tuma e cosnan cu calma i cu un actitud mas positivo.


PISCIS: Traha den grupo of asocia bo cu otro personanan cu ta parce awor un bon idea, pero no depende solamente di loke bo ta spera di otronan, sino duna lo maximo.

Prome premio ta paga

1.7 MIYON florin

Jackpot di Lotto 5 a surpasa su record!

E jackpot di Lotto 5 pa awe nochi a yega e fabuloso suma di 1.7 miyon florin y asina a kibra e record di e jackpot mas grandi for di aña 2008. Lotto 5 t'e wega di mas HOT di Lotto actualmente.

Tabata p'e sorteo di dia 14 di mei 2008, cu Lotto a pone un record di e jackpot mas grandi, esta 1.6 miyon florin.

Pero, ora cu e prome premio a keda aden diarazon ultimo, Lotto 5 a alcansa un record nobo y e team di Lotto ta ancioso pa wak ken lo bira e ganador di e Lotto 5 miyonario aki. Lotto ta buscando ganador p'e jackpot di 1.7 miyon florin y e check ta cla prepara pa presenta na su feliz ganado. Tira bo liña na awa pa solamente 4 florin pa un combinacion di number. Sea bo ta pidi e rebendedor pa Lotto 5 Loco of scoge cinco cifra di number 01 te cu, y incluyendo 35 y bo ta den wega.

Lotto 5 ta paga di dos di tres y di cuatro premio, como tambe ta regala ticket gratis pa e "free letter" corecto. Lotto 5 kier haci tur bo soñonan realidad.

Ban p'e aworaki mes! Sali cumpra bo Lotto tempran na bo rebendedor faborito pa bo no para den rij largo mas laat y asina bo ta cla p'e sorteo di awe, diasabra, anochi, cuminsando pa 9'or "live" na TeleAruba, Canal 13.



Concierto

"In the Winds" riba Freewinds

Den preparacion pa Special Olympics World Games 2015



DIGICEL ya a inicia desde 2014 pa recauda fondo y asina cuminsa cu ayudo valioso p'e delegacion di Aruba por participa na Special Olympics World Games 2015, cu ta tuma lugar na Los Angeles, California. Un total di 30 atleta, super entusiasma a participa den diferente preparacion p'asina ta bon prepara pa participa den e 7 diferente disciplina di deporte.
Esaki ta di 5 biaha cu Aruba ta participa na Special Olympics World Games. Pa yega na un participacion na unda e atleta ta bon representa, e organisacion ta organisa diferente actividad pa asina yega na fondonan.Esaki lo t'e caso dia 11 di april 2015 unda ta organisa Concierto "In the WInds" cu cantantenan popular manera, Ron Martis, Jerino Ridderstaat, Miguel Genser, Ester do Nacimento, Edseline Figaroa y baile di Pop Corn Dancers. E concierto lo ta riba Freewinds y ta inicia pa 8:00p.m.

Rachelly Diaz Wester, kende ta forma parti di e 30 atletanan cu lo ta representando Aruba na Los Angeles a conta di su experiencia como atleta, con su preparacionnan ta bay den bowling y kico e ta pensa di Aruba su support pa su team."Ta importante pa nos duna bek, pesey nos lo haci nos best y train duro", Rachelly Diaz Wester ta remarca, mientras e ta mira su otro coleganan den deporte pa nan sosten.Aruba den su totalidad mester tuma e palabranan aki y evalua e nificacion di duna un poco mas cu nos por specialmente si ta trata di muchanan special.

Team Aruba lo participa den Bolas, Badminton, Atletismo, Ping Pong, Landamento, Bowling y Futbol.
Tuyo Werleman, Director di Fundacion Special Olympic Aruba a gradici Digicel pa nan sosten grandi p'e muchanan special.
Digicel ta asisti tanto cu fondo y cu eventonan pa recauda e fondonan, pero tambe cu boluntario y fanaticonan pa anima nos atletanan. E deportistanan ta conta tambe cu un sosten y apoyo increibel den nos comunidad. Esaki ta algo cu Special Olympics Aruba y e atletanan mes ta sumamente contento cune, nan ta considera esaki un berdadero previlegio cu nunca tin suficiente palabra pa gradici tur hende pe.







Aruba Tourism Authority y Aruba Ports Authority ta concretisa aliansa na Miami

Aliansa crucero den sur di Caribe lo duna Aruba un "competitive edge" den region



ARUBA, conhuntamente cu Corsou, Colombia y Republica Dominicana ta uni forsa pa presenta un itinerario diferente.
Destinonan cu ta participa den e aliansa aki lo brinda oportunidad n'e lineanan crucero pa tin un producto practicamente cla pa implementa. Esaki ta particularmente pa lineanan crucero cu ta mercadea na turista cu tin un afinidad cu e mercadonan di Latino. Ademas esaki lo duna esnan envolvi un bentaha competitivo riba otro destinacionnan den e region.

E aliansa entre e destinacion y puertonan concerni ta resalta e "Sabor Latino" cu cada un di nan ta posee.
E diversividad cultural y nan herencia etnico, architectura historico, ritmo harmonioso, arte en general y obra di man, e experiencia pa cu compras di productonan di marca, deleitonan culinario, paisahenan Caribense y naturalmente nos cordialidad inigualabel lo duna e linea crucero, cu tin un base di clientela interesa den bishita e destinacionnan cu ta participa den e programa aki, un motibo fuerte pa scoge e grupo aki riba e otronan.

E contactonan pa Aruba ta Tamara Waldron – Aruba Ports Authority N.V. y Mario Arends – Aruba Tourism Authority, kendenan lo ta encarga pa planea y implementa cada propocision exclusivo p'e liñeanan crucero cu lo por homeport na Sansouci (República Dominicana), Cartagena (Colombia) of cualkier otro destinacion cu lo ta disponibel pa interporting.
E esfuerso aki ta conecta cu un pakete di incentivo, pero tambe ta basa riba un acuerdo di promocion depende di e deseo di e linea crucero.
Esaki lo pone un experiencia diversifica y unico n'e iterinario traha na midi (tailor-made) di cada compañía y su necesidad individual.

Cada proyecto lo tin un impacto economico di entre 3 y 5 miyon

DIARAZON mainta den un conferencia di prensa, sr. Robert van Heulen, Managing Director di Dammers Group of Companies a pone enfasis riba e oportunidad enorme cu tin p'e desaroyo maritimo di Aruba.
E proyectonan cu ta den desaroyo den cuadro di e raport di Maritiem Toekomst, loke a wordo presenta pa tanto Minsiter Otmar Oduber como Dammers Group ta cuadra perfectamente cu esaki.

Actualmente Dammers Group tin 7 barco den waf y tin intencion cu pa fin di e siman aki, cuminsamento di otro siman cuminsa move e barconan aki bay Venezuela, unda cu cada dos siman e barconan aki lo bin bek y lo crea hopi movecion di tripulacion riba nos isla.
Esaki lo trece cu ne hopi movecion, unda miembronan di tripulacion lo bay keda den hotel y esaki ta trece efectonan positvio pa economia di Aruba Sr. van Heulen a splica cu Dammers Group tin basta experiencia riba proyectonan maritimo. Aña pasa nan a haci 15 proyecto y a bisa cu si desaroya Aruba un tiki mas den e parti di waf lo por haci hopi mas proyecto asina.

Den e presentacion sr. van Heulen a splica cu actualmente den e area di Caribe no tin hopi facilidad pa pone barco cu profundidad y Dammers Group ta busca lugar cu por staciona barconan cu por yega na un profundidad di 18 meter, di cual hopi biaha esaki ta posible na Trinidad. Manera por a compronde di sr. Robert van Heulen ta cu a base di nan calculacion e impacto economico pa cada un proyecto asina aki lo ta entre 3 pa 5 miyon florin y ta premira cu e proyecto di heavy lifting lo surpasa esey.

Tambe durante e presentacion sr. van Heulen a ilustra riba proyectonan grandi cu Dammers Group a haci den pasado, unda nan a bora petroleo. El a menciona cu pronto lo bora aki na Aruba tambe sea pa haya petroleo of gas, y aki sigur lo tin oportunidad enorme.
E enbergadura di proyectonan di e magnitud aki ta hopi grandi pa economia di Aruba y esaki tabata hopi bisto tambe den e presentacion di Dammers Group .

Biyete di 50 dolar falso den casino

POLIS a bay diamars 16.45 na Tropicana Casino, unda un turista kier a paga cu dolar falso. Eynan Polis a papia cu e homber M.G., kende ta kedando den e hotel.

El a bisa cu el a cumpra e placa riba mercado negro na Venezuela. En total e tabatin 4 papel di 50 dolar, cu tur a resulta falso. Polis a bise cu nan ta bay pasa nan den un mashin y si resulta cu nan ta falso, e ta perde nan, pero si nan ta bon, e ta haya nan bek. E tabatin un biyete mas cu a resulta di ta falso. Tur a keda confisca.

Conoci di polis cu supuesto arma di candela

PRESENCIA di Polis a wordo pidi diamars 10.15, na un cas na Laga Bena, pa un persona cu a wordo menasa cu arma di candela. Eynan e homber V. ta bisa Polis cu e conocido M. ta pasa den su cura. El a papia cune y M. a saca algo parecido na un arma di candela color di nikel y despues a sigui cana bay. Polis a busca M. den becindario y tambe na cas di su amiga, pero no a topa cune. E amiga a bis'e cu M. a bay dump y lo bolbe cas despues di 12'or. Central a wordo poni na altura.

5 Hoben Arubiano a recibi nan diploma den medicina na Costa Rica



RIBA nos Dia Nacional, dia 18 di Maart, 2015, cinco (5) hoben Arubiano a ricibi nan diploma como dokter na San Jose, Costa Rica.
Sigur cu esaki ta un fecha historico den nan bida di por ricibi nan diploma como dokter riba un fecha asina bunita cu ta nan Dia Nacional.
Despues di basta lucha y sacrificio e hobennan aki porfin a logra nan soño tan anhela, cu ta di bira dokter y cu un dia na por aporta na nan pais.
Sinembargo ultimamente hopi tabata e discucion riba e caso aki cu ta exigi e hoben aki e tan famoso Big-Registratie cu nan mester bay pasa e test na Hulanda, cual cu te awe ainda no tin un solucion riba esaki, pa nan por bin eherce nan ofishi como dokter aki na Aruba. E hobennan, yiu di tera cu a ricibi nan diploma ta, Cindy v/d Linde, Aimee v/d Biezen, Jael Loofstok, Charles Kelly y Hypert-John Flemming, na nan tur y nan famia cu semper tabata para tras di nan.
Nos di AWEMainta kier a manda un felicitacion, p'e logro asina grandi y cu pronto nos lo spera di mira nan un dia ta laborando riba nan pais tan stima, Aruba.





Master workshop di dibuho y pintura

debi na hopi demanda

DIAMARS 7 di april 2015 y tres dia pa siman lo tin un workshop nobo pa mucha te cu 14 aña ta cuminsa na Ateliers '89 den oranan di atardi.
E workshop aki ta uno hopi special paso e ta inclui diferente aspecto di pintura manera uso di material den dibuho y pintura, composicion, perspectiva y pintamento 3D.
Tambe lo bishita diferente lugar unda tin pintura pa haci "kunst beschouwing" y historia di arte di Aruba.
E workshop ta tres dia sigui y lo ta intensivo y si e bay bon y tin hopi smaak p'esaki lo mitra si ta sigui cu e workshop aki te cu juli ora di vakantie grandi.
Asina e workshop aki ta habri oa un y tur y bo ta bin pa siña pues inscribi bo mes sin miedo.
E workshop aki lo cuminsa diamars 7 di april. Tres bez pa siman. Diamars, diarazon y diahuebs. Di 3 pa 5pm, pa un luna terminando dia 30 di april e workshopnan aki ta pa mucha ya caba un poco teenager rond di 10 ana pa 14.
Pa inscribi por yama awor caba na 565-4613 o 588-5776, tambe por mail na elvis@ateliers89.com.
P'e keda manehabel lo traha cu un cierto cantidad, inscribi awor ya cu cuponan ta limita!





Minister drs. Paul Croes tabatin encuentro informativo y fructifero na Universidad di Aruba

Tin espacio pa expande e cooperacion existente



NA salida di su bishita na Facultad di Arte y Ciencia di Universidad di Aruba, Minister di Asunto Social drs. Paul Croes a expresa su satisfaccion p'e hecho cu pueblo y Gobierno ta conta cu un recurso sumamente valioso pa afronta e retonan social.

"Pa retonan social bo mester di organisacion manera e.o. Universidad di Aruba cu por apoyabo den investigacion y forsa laboral cu por bin cu ideanan inovativo con pa resolve of disminui problemanan na Aruba," tabata su palabranan.

Minister Paul Croes a bishita e tres departamento cu ta forma parti di varios facultad caminda e tabatin oportunidad di atende varios presentacion y combersa cu docente y studiantenan.

E mandatario ta convenci cu Gobierno tin un partner clave den e institucion aki pa cual sigur lo busca pa traha mas estrechamente.

El a conoce Departamento di Social Work & Development, Organization, Governance & Management y Leraren Opleiding Wiskunde.

E titular di Asunto Social, Hubentud y Trabao a considera e mainta di su bishita como un encuentro hopi informativo ademas di fructifero. El a gradici Directiva di Universidad di Aruba y e Facultadnan p'e bon bini, sperando cu oportunidad asina por ripiti mas den futuro pa por intercambia idea y genera resultadonan positivo pa nos comunidad.

Manera Minister Croes a splica cu e spectrum social ta uno hopi amplio cu hopi di su retonan y un dinamica distinto na otro Ministerionan, pasobra basicamente tur situacion por caba den un problema social si ta papia di adiccion, abuso y con psicologicamente ta afectando na nivel social.

"Nos ta bay traha mas fuerte y dirigi pa resolve diferente situacion social den nos comunidad y ki mihor cu haci'e uni, hunto cu studiante y docentenan cu tin e cifranan con pa haci esaki," asina Minister Croes a comenta.

A mustra tambe cu den e retonan dilanti, cu Gobierno por apoya e facultad den su trabounan, manera stage y otro cooperacion caminda proyectonan cu sali di universidad por wordo carga den forma di union.

Minister Paul Croes tin boluntad firme di continua expande e cooperacion, ademas di e areanan ya existente.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta anuncia

ORGUYOSAMENTE promocionnan interno

FUNDADOR J. Willard Marriott, como tambe su yiu "Executive Chairman" J.W. Marriott Jr. a guia managers pa semper "trata nan asociadonan bon y asina automaticamente nan lo trata e huespednan bon y nan lo regresa."
E filosofia aki t'e fundeshi di Marriott su cultura, pero tambe e fundeshi di e crecemento global y exito di e compania. Marriott International y Aruba Marriott ta compromete nan mes pa brinda nan asociadonan un medio ambiente unda nan tin e oportunidad pa logra nan potencial, contribui cu ideanan nobo y tambe brinda un servicio optimal na huespednan.
Ta p'e motibo aki Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta orguyoso di anuncia e promocionnan interno di Yazira Javois-Feliciana, Henk Reeberg y Gislaine Croes.

Yazira Javois-Feliciana a cuminsa cu su carera na Aruba Marriott dia 9 di december 2004 den Departamento di Mercadeo di Casino como "Credit and Reservations Coordinator" y te cu recientemente tabata fungi como "Casino Marketing Manager". Recien Yazira a wordo promovi pa "Director of Casino Marketing & Slot Performance", unda cu e lo ta responsabel pa guia y maneha Departamento di Mercadeo y Slots na Stellaris Casino como tambe desaroya y ehecuta e plan di mercadeo, introduci programanan promocional y eventonan special y establece e casino como e lugar preferi di hungadornan na Aruba.

Henk Reeberg a cuminsa cu su carera na Aruba Marriott dia 9 di augustus 2006 como "Casino Income Auditor" den Departamento di Casino Accounting.
Na 2010 Henk a wordo promovi pa "Casino Accounting Supervisor" y despues di 1 aña den e posicion aki Henk a tuma un reto nobo como "Assistant Slot Manager". Di 2013 te cu awor el a fungi como "Slot Manager". Den su posicion nobo como "Director of Casino Surveillance", Henk lo ta responsabel pa coordina y maneha e operacion di vigilencia di casino p'asina segura cu e proceduranan di seguridad ta wordo cumpli cu nan. Abou di guia di e "Complex General Manager", e posicion aki ta responsabel pa cu e diseño, desaroyo y tambe e implementacion actual di leynan y proceduranan di Departamento di Vigilencia.

Gislaine Croes a drenta e famia di Aruba Marriott dia 9 di augustus 2006 como "Activities Attendant" na Surf Club. Desde october 2013 Gislaine a fungi como "Assistant Activities/Recreation Manager" na Surf y Ocean Club. Awor Gislaine ta cla pa cuminsa cu su reto nobo como "Recreation Manager" na Resort, unda cu e lo ta responsabel pa supervisa Departamento di "Recreation" y tambe e "Health Club" y lo ta encarga tambe di e maneho di e dos poolnan como tambe guia y traini tur su empleadonan. Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta felicita Yazira, Henk and Gislaine cu nan posicion nobo y ta desea nan hopi exito.



Earth Hour ta wordo celebra pa di 5 aña na Aruba

PA enfatisa e importancia di Earth Hour, 162 pais ta participa cu e importancia di esaki y miyones di hende ta sostene cambionan climatico cu ta afecta mundo y ta conscientisa tur hende riba esaki encuanto proteccion di nos planeta.
Awe diasabra mundialmente nos ta celebra "Earth Hour" organisa pa World Wide Fund for Nature (WWF) cu e meta pa conscientisa mundo henter pa protege nos naturalesa y nos planeta. Un evento cu a cuminsa na 2007 na Sydney, Australia cua awor ta conta cu mas di 7000 ciudad y pueblo rond mundo.

E intencion di e evento ta pa riba e dia special aki, esta 28 maart, henter mundo participa dor di paga mas tanto luz cendi cu nan por tin den cas. E aña aki e Earth Hour 2015 lo tuma lugar awe diasabra 28 maart cuminsando pa 8:30 pm y lo dura 1 ora.
E intencion ta pa haña mas tanto hende posibel pa forma parti. Cada persona individualmente, famia, companianan pa paga loke ta no-esencial na luz pa 1 ora como simbolo di nan compromiso cu nos mundo.

"Nos no mester keda na un ora di conscientisacion, pero nos mester pensa riba mucho mas cu ta afecta nos planeta" Edward Erasmus di 60+ Earth Hour Aruba Foundation ta enfatisa.
E evento ta mas cu un evento na unda bo ta paga luz. E ta mas e enfoke con pa salba nos planeta.
Conscientisacion riba awa, riba cultivacion alimento.
E cambio climatico ta afecta disponibilidad y acesibilidad di alimento den hopi parti mundialmente. Y ta aumenta e riesgo di perdida di cosecha y perdida di ganado.
E seguridad alimentacion local y global. Tambe e cambio climatico lo afecta e salud humano y medionan di bida, manera e poder adquisivo di un poblacion y e seguridad di alimentacion na nivel den un hogar.
Cambio climatico ta haci nos mas vulnerable y ta causa desaster mundial tambe brote di plaga cada bes mas frecuente y intenso.

Awe diasabra 28 di maart, 60+ Earth Hour Aruba Foundation lo tene nan evento custumbra na Fort Zoutman y na momento di paga e luznan lo devela e "Earth Hour Sign". Tambe Animal Rights, Turtuga Aruba y dr. Ricardo Gorgoza lo tene charlanan. Musica lo ta den encargo di Melodia.
Ademas di esaki 60+ Arte Hour Aruba Fundacion hunto cu Ministerio di Enseñansa lo conscientisa na scol cu e campana p'e scolnan participa te cu 22 di april cu ta Earth day. Durante un luna largo conscientisacion di conservacion di nos planeta lo ta inclui den e curriculum y hopi enfasis lo wordo poni riba e topico aki.

"Conscientisacion ta cuminsa serca nos muchanan, nan t'e bos cu ta sigui elabora riba e plannan cu tin rond di mundo y mi ta contento cu Minister Michelle Hooyboer – Winklaar su aporte den esaki." Edward Erasmus ta sigui relata.
"Nos a envolvi Parlamento Hubenil den e intentonan aki y tambe Circle K di tur scol y hunto nos lo sigui cu e conscientisacion di Aruba cu ta sigur den focus mundial pa cu conservacion di nos naturalesa y nos mundo", Edward Erasmus di 60+ Earth Hour ta termina bisando.

60+ EARTH HOUR
EARTH HOUR ARUBA
WWF
SATURDAY MARCH 28
starting @ 08:00 PM
ARUBA EARTH HOUR EVENT SCHEDULE
08:00 PM Meetup @ Fort Zoutman
08:30 PM Switch off for Earth Hour
08:35 PM Speeches by special guests
08:45 PM Light up of Earth Hour Sign
08:50 PM Appreciation award for three organizations: Animal Rights Aruba, Turtugaruba & Dr. Ricardo Gogorza
09:00 PM Music performance by Melodia
09:30 PM Switch on lights
10:00 PM Closure
Music performance by: Melodia
Fun attractions for everyone: lighting up candles @ Earth Hour sign, music entertainment, face painting & more...

Di dos workshop di fotografia



STICHTING Monumentenfonds Aruba (SMFA) lo ta organisando diasabra dia 4 di april awor e di dos workshop di fotografía. Durante luna di september SMFA lo ta organizando e di 3 edicion di e competencia di fotografía caminda nos monumentonan t'e protagonista principal. E aña aki lo tin 3 workshop di fotografía cu lo tuma lugar prome cu september caminda participantenan lo por siña fotografía monumentonan.

E prome workshop a tuma lugar na maart na Oranjestad y tabata un éxito caminda e participantenan a siña con pa tuma fotografianan di edificio y obhetonan monumental den dia. Dia 4 di april lo tuma lugar e di dos workshop caminda lo enfoca riba fotografía di anochi. E workshop lo cuminsa pa 7:30 pm na Oficina di Stichting Monumentenfonds Aruba di eynan cu un bus e participantenan lo bay 3 diferente locación pa tuma fotografía y lo termina bek 10:00 pm na oficina di SMFA. E workshop lo ta conduci p'e fotógrafo Jason Margarita y ta pa participantenan di 16 aña bay 'riba.

Pa por inscribi por tuma contacto cu Stichting Monumentenfonds Aruba na 582 4014 of m.nava@monumentenfondsaruba.com

APFA lo ta presente na open house di Monte Verde Residence

Cu interes di hipoteca sumamente atractivo di 6.25%



STICHTING Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) ta extende un invitacion na su participante y pensionadonan, cu ta interesa pa cumpra un tereno y traha un cas, pa bishita e Open House di Monte Verde Residence na Seroe Biento, diadomingo awor dia 29 di maart, entre 10'or di mainta y 4'or di atardi.

APFA ta ofrece un interes di hipoteca sumamente atractivo di 6.25% pa aña na tur participante y pensionado di APFA.

Pasa serca e consulentnan di hipoteca di APFA, diadomingo awor durante e Open House di Monte Verde Residence.

Nos expertonan den financiamento di hipoteca, lo duna conseho tocante e proceso di fiansa hipotecario y tambe nan lo duna splicacion di e condicionnan y rekisito cu ta aplicabel.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Hesus a bisa e disipelnan "Laga e muchanan bini serka Mi, no kitanan di bini, pasobra reino di Dios ta pertenece na esnan manera nan.

Mateo 19, 14

A bay sosega den brasa di nos dushi Hesus, nos angelito:



Jaimar David Gabriël Ras

*07 November 2014 - †27 Maart 2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

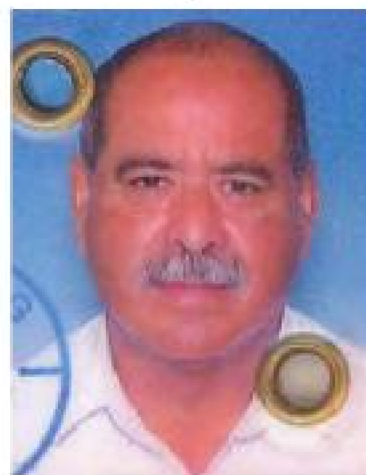


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"No keda asombra pa loke mi a caba di bisa, pasobra lo jega e ora ku tur esnan ku ta den graf lo tende su stem y lo sali afo, esnan ku a hasi loke ta bon pa un resurekshon di bida, esnan ku praktika maldat pa un resurekshon di huisio"

Juan; 5:28,29

Cu inmenso tristeza na nos curazon, ta anuncia fayecimento di:



Bernadino Antonio Faro

Mihor conoci como "Benny"

*17 Januari 1946 - †20 Maart 2015

Na nomber di:

Su esposa:	Rosalinda Kelly
Su yiunan:	Ann Margaret y Alvin Henriquez-Faro Alan Eduard Faro
Su rumannan:	†Johanna Faro †Maria y Victoriano Bermudez Faro y famia Cecila (Lala) y †Snoeky van der Bliek-Faro y famia na Hulanda Catharina y Eddy Luidens-Faro y famia Carmen y Hose Luidens-Faro na Hulanda †Josefa y Louis Bermudez-Faro y famia †Anna y †Nino Giel-Faro y famia Teresita y Ene Vrolijk-Faro y famia
Padrino:	Victoriano Bermudez

Swa y cuñanan, Sobrino(a)nan na Aruba, Hulanda y Bonaire Primo(a)nan y demas famia: Faro, Hill, Kelly, Feliciana, Henriquez, Bermudez, Van der Bliek, Luidens, Giel, Vrolijk, Besselink, Martis, Maduro, Leo, Croes, Ruiz, Westhoff, Maleton, De Lange, Emons, Villanueva, De Cuba, Henriquez, Simon, Kock, Werleman, Salas, Arends, Van der Biezen y demas conocirnan

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 28 maart 2015 na Aurora Funeral Home. E restonan mortal di Benny lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Nos pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Paradera N.V.

Pariba di Brug: Serv Seroe preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Sr. Ramon Laclé
Mihor conoci como Monchi of Momon.
Ex empleado di Lago
*31-08-1930 † 26-03-2015

Na nomber di su:
Esposa: † Sra. Aida Laclé- Lampe

Yiunan: Foyen y Imelda Laclé- Croes y famia
Cheban y Greta Laclé- Croes y famia
Betty y Jim Bello- Laclé
Efrem Laclé y famia
Frida y Dennis de Mei- Laclé y famia
Wini Laclé y famia
Dichi Laclé y Joyce Odor y famia

Nieto/nietanan: Kenneth, Elvis, Julissa, Lelia, Shaira, Stephany, Steve, Glenn, Daislene, Loesbella, Evelyne, Shamira, Déanne, Anthony, Shaquille, Janine, Alfred, Fredric, Derrick, Danilo, Dianne.

Su 27 bisanieto y bisanietanan.

Rumannan: †Efigenio Laclé y Sarita Kock y famia
†Theodoor Laclé y Maria Koolman y famia
Antonilia Laclé y †Juan Lampe y famia
Aura Laclé y Miquel Fuentes y famia
†Valeriano Laclé
†Mario Laclé
Pedrito Laclé y †Vicenta Angela y yiu
Gilberto Laclé y Rita Lampe y famia
Paulo Laclé y Dorothea Rip y famia na Hulanda
Elias Laclé y Lucia Tromp y famia
Delia Laclé y yiu

Su ex suegranan: Linda Boekhoudt
Daisy Frans

Swa y Cuñanan: Antonia Lampe y famia
Paulita Lampe y famia

Subrino y subrinanan, Ihanan, primo y primanan, comer y compernan, su bon bisiñanan Irena Petrochi, Johanita Angela, Sabina Diaz, su ayudante Mila Diaz.
Y demas famia cu ta mucho hopi pa menshona. Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 30 di maart 2015 na Aurora Funeral Home di 9 or pa 11 or di mainta despues lo sali pa Santana catholico Pastoor Kranwinkel na Paradera.
Adres pa condolencia: diasabra 28 di maart 2015 for di 7 or pa 9 or p.m na Tanki Leendert 59-E.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Di acuerdo cu Banco Central,

Cantidad di placa den circu

Segun resumen di relato Mensual di januari 2015

BANCO Central di Aruba (BCA) ta conclui den su Relato Mensual di januari 2015 cu e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 33,9 miyon te na Afl. 3.510,1 miyon, resultando for di un aumento di Afl. 92,5 miyon den e reserva di divisa neto (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional), cual a wordo mitiga parcialmente pa un bahada di Afl. 58,6 miyon den e activo domestico neto.

DIVISAS

E expansion di Afl. 92,5 miyon den e reserva di divisa neto ta debi primordialmente na entrada di Afl. 54,2 miyon (USD 30,3 miyon) relata n'e emision di bononan di Gobierno na december 2014 y na un surplus riba e cuenta coriente di e balansa di pago, relaciona mas tanto cu entrada for di turismo, cual parcialmente a wordo mitiga pa un deficit riba e cuenta di mercancia, y e asina yama «income account» y «current transfer account» y transferencianan neto di companianan local pa nan cuentanan den exterior.

CREDITO

E bahada den e componente domestico di e cantidad di placa den circulacion a wordo causa pa un caida di

Tata den bo man mi ta entrega mi spiritu
Salmo 31

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:

Jacinto Werleman
Condecora cu "Eremedaille Orde van Oranje-Nassau in goud"
Mihor conoci como "Chinto"
*11-09-1930 †25-03-2015



Na nomber di:
Su yuinan: Tico Werleman na Hulanda
Mildred Werleman

Su nietanan: Nelsi van Cleef
Maika van Cleef

Su rumannan: vda Petra "Chichi" Christiaans y yuinan
vda Catharina Williams y yuinan
†Marco Werleman y yuinan
†Twina Werleman
†Marcelino Werleman y esposa y yuinan
Lucia Dijkxhoorn y esposo na Hulanda
Bernadeta Gagnon y esposo y yuinan na U.S.A
Diego Werleman y esposa y yuinan

Ta invita tur famianan, sobrino- sobrinanan, primo- primanan, bisiñanan y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 30 di Maart 2015. Pa 3.30 di atardi respons ta cuminsa, despues nos lo compaña e defunto pa su ultimo luga di sosiego for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico Santa Maria na Sta Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 1.30 di atardi na Aurora Funeral Home, repons ta cuminsa pa 3.30.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diasabra 28 di Maart 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cu A N I M O
mi a jega na felis final di mi careda ganando
asina e premio special priminti.
Lo mi cana sigur den presencia di Señor.
Salmo 116

...lacion a subi

Afl. 73,2 miyon den credito domestico, cual a wordo parcialmente mitiga pa un subida di Afl. 14,7 miyon den transaccionnan no relata na credito.

E ultimo aki ta debi principalmente na un bahada den otro debenan. E bahada den credito domestico a wordo causa pa un caida den credito bancario na tanto e sector publico como n'e sector priva di, respectivamente, Afl. 61,0 miyon y Afl. 12,3 miyon.

E bahada den e debe neto di e sector publico n'e sector bancario tin di haber principalmente cu un aumento den e depositonan di Gobierno di Afl. 60,8 miyon, ocasiona gran parti dor di e entrada di Afl. 54,2 miyon asocia cu e emision di bononan menciona anteriormente.

Credito bancario n'e sector priva a baha dor di un caida den credito na empresa y credito na consumidor di, respectivamente, Afl. 13,2 miyon (-1,0 porciento) y Afl. 5,8 miyon (-1,0 porciento).

Di otro banda, hipoteca pa vivienda a crece cu Afl. 6,6 miyon (+0,6 porciento).

INDICE

E indice di prijs di consumo (CPI) di januari 2015 a registra un subida di 1,0 porciento compara cu e mesun luna di 2014. E contribuyentenan principal n'e aumento aki tabata e componentenan "Vivienda" y "Cuminda y bebida no alcoholico".

Excluyendo e componentenan di cuminda y energia (cual parcialmente ta afecta e componentenan vivienda y transporte), inflacion a subi cu 0,8 porciento, compara cu januari 2014.

Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a crece cu 0,5 porciento na januari 2015, for di 0,4 porciento na december 2014.

TURISMO

Na januari 2015, e cantidad di turista a registra 100.914 bishitante, cu ta 21,7 porciento (+18.027 bishitante) mas cu na januari 2014.

E crecemento aki tabata e resultado di subidanan den tanto e mercado Latino Americano como e mercado Norte Americano di, respectivamente, 65,3 porciento (+13.326 bishitante) y 10,4 porciento (+5.521 bishitante).

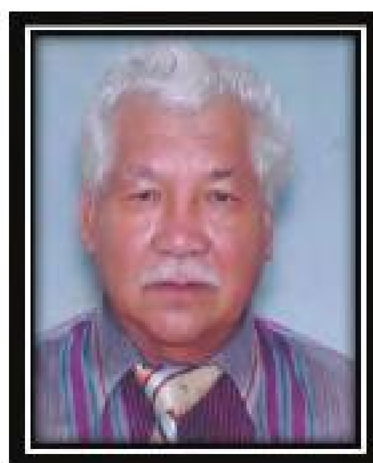
E expansion den e mercado Latino Americano ta asocia principalmente cu un crecemento di 107,7 porciento (+12.970 bishitante) den e cantidad di turista for di Venezuela, mientras cu e subida den e mercado Norte Americano ta primordialmente e resultado di un subida di 9,9 porciento (+4.729 bishitante) den yegadanan for di Merca.

E cantidad di turista crucero a baha cu 19.652 of 20,2 porciento te na 77.819 na januari 2015, compara cu e mesun luna di e aña anterior.

E cantidad di barconan crucero a baha for di 50 na januari 2014 pa 42 na janauri 2015.

Salmo 27:
Caminda Dios ta, ey mi kier biba.

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Pedrito Erasmus
Mihor conoci como: "Di"
*26-11-1931 †25-03-2015

Na nomber di:	Rafaëla Croes
Yiunan:	Diana, Janine, Mayra, Ernesto
Rumannan:	Sira y Juan Semeleer-Erasmus Ita Erasmus Eligio y Antonia Erasmus Annie y Erwin Vis-Erasmus Betty y Casin Giel-Erasmus Norma Erasmus Vda. Rufina Erasmus-Boekhoudt Vda. Ida Erasmus-Hill

Tur sobrino (a)nan, primo (a)nan, ihanan, comer y compernan y staff y personal di Huize Maristella afdeling Aloë

Demas famia: Erasmus, Croes, Semeleer, Vis, Giel, De Mey, Boekhoudt, Hill, Farro, Helder, Kelly, Paublini y Maduro. Clyde Lacle y Felix Kelly

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 28 di maart 2015 di 9'or pa 11'or di mainta, saliendo di Aurora Funeral Home pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 27 di maart 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo tin un box disponibel pa Huize Maristella.

41 years

Giancarlo was sent to us 41 years ago. As a gift wrapped in love from heaven.
A beautiful baby boy. We held him to our hearts. And told him, we will always love and care for him. He brought so much love and happiness in our lives. In his own way. Today we thank God again for having him for 41 years in our lives. Giancarlo, our arms hold you then, our hearts hold you still.
Love you always
Your proud parents

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Giancarlo Ivano Westerburger

Na nomber di su:

Tata:	Errol I. (Ronnie) Westerburger
Mama:	Maria L. (Grace) Westerburger-Winterdaal
Omonan:	Jo Westerburger y yiunan Lucky y Mika Winterdaal-Rosel y yiunan
Tantanan:	Marlene Westerburger y yiunan Sonia Westerburger y yiunan Magda y Aurelio Buckley-Westerburger y yiunan Alida Westerburger y famia Sra. Vda. Inez Westerburger y yiunan Sra. Vda. Trina Geerman-Winterdaal Editha y Joon Brete-Winterdaal y yiunan Jane Winterdaal y yiunan Elsida y Cecil Bronswinkel-Winterdaal y yiunan Aleida y Oscar Tromp-Jurado

Tur su primo y primanan cu semper a stime.

Demas famia: Westerburger y Winterdaal

Ta invita demas famia, conocirnan y bisiñanan pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 31 di maart 2015 di 9'or pa 11'or di mainta, despues e lo wordo crema den seno familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 30 di maart 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Envez di flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia.

Laga Cas Bon hiba bo cas

E cas di bo soñonan por bira un realidad, y mas liher cu bo ta kere



E ta un tradicion na Aruba pa hopi tempo caba, unda cu sin duda tur habitante nan soño ta pa traha nan mesun cas.
Cas Bon NV, un corporacion familiar local cu ta specialisa den construccion di cas, a traha mas di 650 cas riba e isla durante e ultimo 14 añanan aki, y a desaroya mas di 10 comunidad residencial durante e ultimo dos decadanan.

Conforme cu su compromiso n'e comunidad, e ekipo na Cas Bon ta tuma bo soñonan na serio, y ta haci tur cos posibel segun e presupuesto di e doño di cas nobo ta dicta.

Casnan nobo por wordo construi riba tereno di erfpacht of riba tereno eigendom, cu propiedadnan di tamaño chikito cuminsando na 300m2 pa 400m2, y doñonan di tereno por bishita e oficina principal di Cas Bon, situa na Avenido Milo Croes 38A, pa un cita cu e ekipo. E cliente por scoge un di e paketenan di diseño atractivo di cas cu ta wordo ofreci p'e compania, of nan por dicidi pa laga haci un diseño nobo specialmente pa nan cas cu e ayudo di un architecto di Cas Bon. Clientenan tambe por modifica un diseño existente, y spaar tempo y placa den e fase di diseño.

Construccion riba tereno di erfpacht por utilisa solamente 20% di e area, mientras cu no tin restriccion riba e tamaño di construccion di cas riba terenonan eigendom. Unabes cu e diseño ta finalisa y aproba, plannan di construccion por wordo comparti cu e banco p'asina determina financiamento.
Unabes cu financiamento ta obteni, e trabou por cuminsa, encarga pa contratistanan di Cas Bon NV y su sub-contratistanan specialisa experto.

Trahando man den man cu e banco, e construccion mes ta pasa dor di 6 fase principal, ehecuta cu gran precision pa obreronan profesional, cuminsando cu e fundeshi y despues e vloer, sigui pa e murayanan di bloki, e ring beam, e dak, e ponemento di plaster riba e exterior, tegel di plafond, bentana y porta, cu instalacionnan electrico y di riolering, ademas di e ponemento di tegel di vloer y pintamento di e interior.

E proceso ta compleho y ta rekeri un planificacion strategico, p'asina tur elemento di construccion ta sincronisa pa produci un cas perfectamente acaba na final di 7 of 8 luna di trabou.
Cu Cas Bon, Aruba su contratista mas grandi di casnan priva, banda di nan, doñonan di tereno por sinti nan mes sigur cu nan tin un contratista cu nan por confia, formando un ekipo solido y sigur.
Bo por bishita e website di e compania pa siña mas tocante e ekipo, nan productonan y nan servicionan. E website ta inclui algun articulo interesante cu ta cubri tur aspecto di traha un cas, cuminsando cu e diseño di e cas te cu e decoracion di interior.
E ekipo ta cla pa asisti bo cu cada paso den e proceso di traha bo cas, asina ta, no hesita di tuma contacto cu nan!



Empleadonan di Kooyman tambe a forma parti di Aruba Doet

CU hopi animo empleadonan di Kooyman a duna nan aporte durante Aruba Doet na proyecto di Stichting Youth Watersports Aruba. E trabou boluntario aki a ser traha cu hopi animo pa nos hobennan y nan a keda cla cu nan proposicion poni nan dilanti.

Afas ta apoya digitalisacion na scolnan di Aruba

Inverti den hubentud y enseñansa ta e direccion

DURANTE e prome simposio di digitalisacion organisa pa Ministerio di Enseñansa, e compania AFAS Software a re-enforsa su posicion den e mundo dinamico aki.
Afas, funda 18 aña pasa y a resulta den un negoshi di famia hopi exitoso, cu mas di 10.000 cliente rond mundo, a uni como partner cu Louis Hilgers cu a scirbi y desaroya e programa pa docentenan di scol Digitale Reisgids, leermateriaal, bronnen, tools, werkvormen en rolmodellen.



"E vision di Afas pa loke ta digitalisacion y automatisacion ta hopi fuerte, specialmente den enseñansa.
Nos ta kere den enseñansa y e hobennan cu t'e futuro. Pesey ningun dia a ria pa partner up desde Hulanda cu Louis Hilgers" asina Rothmar Coenraad, Gerente di AFAS Aruba a duna di conoce.

"E entrega awe di e material p'e docentenan ta subraya nos pensamento cu e alumnonan di awe t'e Directornan di mañan y si nos cuminsa duna nan e material pa nan yega di ta exitoso, nos ta sinti como compania cu nos a cumpli pa cu sociedad", asina Rothmar Coenraad a sigui splica.
AFAS Software Internacional, na Hulanda, t'e prome compania cu Louis Hilgers a acerca cu e meta di trece e material den klas na Hulanda y tur parti di Reino.

"Mi meta tabata pa tur docente di Antias haya un buki y atraves di esaki e sigui cu su desaroyo y asina yega n'e mihor sistema di digitalisacion serca e hoben, serca e mucha", di acuerdo cu Louis Hilgers.
Awe hunto cu AFAS, Louis Hilgers ta alcansa tur docente na Saba, St. Eustatuis, Corsou, Boneiro, St. Maarten y awor Aruba na unda ta dirigi e mucha pa un futuro global.
Digitale Reisgids, leermateriaal, bronnen, tools, werkvormen en rolmodellen ta un metodo pa yuda e docente yuda e hoben desaroya den e mundo inovativo di digitalisacion.

AFAS, specialisa den software dinamico ta un compania cu mas di 10.00 cliente y 300 empleado specialisa den diseño y "customization" ya pa mas di 18 aña na Europa y awor tambe den Caribe Hulandes. AFAS ARUBA ta un compania di software inovativo y ta sigui posiciona su mes como lider na Aruba y ta mira e importancia pa semper duna bek na comunidad y semper sostene proyectonan cu ta engrandece e comunidad di Aruba.

AFAS Software ta conoci pa su productonan di automatisacion cu ta ofrece solucionnan integra pa tur area di negoshi, unda cu ta trece tur elemento di e organisacion hunto den un sistema di software.

"Inverti den hubentud y enseñansa t'e futuro y t'e direccion cu nos kier tuma, compartiendo informacion cu ta bon pa un nacion", Rothmar Coenraad, gerente di AFAS Aruba a termina bisando.

Personal di Hulpbestuurskantoor y MFA a haya seminario di servicio na cliente

for di Hyatt Regency



SERVICIO di nivel na pueblo ta algo cu Gabinete Mike Eman ta haya hopi importante y p'e motibo ey ta pone hopi enfasis riba d je dunando trahadornan e herment pa logra esaki.
Diahuebs un grupo di funcionario publico di Hulpbestuurskantoor y MFA a asisti na dos entrenamento facilita pa gerencia di Marriott Resort y Hyatt Regency Resort.
E oportunidad aki a keda coordina pa Michele Brooks, pa entrena e personal di tur Hulpbestuurskantoor y prepara nan pa brinda pueblo di Aruba un servicio di cinco strea.

Gerente General di Hyatt, Joel Bunde a expresa su motivacion pa participa den e cooperacion aki.
"Nos tin un nivel halto di experticio y herment di entrenamento pa servicio na cliente y nos ta encanta di por comparti esey awe cu e funcionarionan publico y pa nan por plama esey den henter e isla. Ta enberdad un honor di por yuda cu e iniciativa aki y nos tambe ta kere cu e ta hopi importante."
Mario Kelly como parti di Gerencia di MFA na Paradera, tambe a forma parti di e sesionnan di entrenamento diahuebs.
El a comparti con contento e y su coleganan ta sinti di a haya e oportunidad aki pa capacita nan mes, pero mas importante ainda pa por ofrece un mihor servicio na pueblo.
"Nos ta preparando nos mes ta pa atende pueblo di Aruba na un nivel halto. Ta bay tin un diferencia hopi grandi entre pasado y e presente," el a bisa añadiendo cu e ta ripara un cambio den e manera cu cada persona a crece tanto den conocemento y caracter y gana cu tin pa duna servicio."

Na opinion di Brooks, sector hotelero t'e mihornan den duna servicio y Gobierno ta purbando di yega eynan. Treciendonan hunto sector priva y publico ta traha hunto na bienestar di pueblo. "Aruba no ta solamente p'esnan cu ta traha den sector priva of publica, pero di tur.
Gerencia di hotel ta wak cu e ta bay ta beneficioso pa nos pais y pa nan mes ora nan mester drenta un edificio publico pa busca servicio.
Di su banda, Prome Minister Mike Eman ta sumamente contento di wak con e iniciativa aki awor ta haya sosten di industria hotelero y ta hopi entusiasma pa pronto wak e resultadonan.
Sin duda algun, e prome stap aki ta habri hopi caminda.

Sector priva ta reconoce e motivacion y determinacion di Gabinete Mike Eman pa hiba Aruba na un nivel mas halto pa su ciudadanonan y pesey ta dispuesto pa duna un man.
"E ta un comienso di un partnership cu lo sigui den futuro. Mi ta kere nos a cuminsa algo bon aki. Esaki ta un bon matrimonio entre sector priva y gobierno," tabata e palabranan di Michele Brooks splicando cu GM di ambos hotel ya a demostra nan boluntad pa duna seminario similar na otro departamentonan di Gobierno. E seminario duna a inclui multiple aspecto manera presencia, respet y atencion, entre otro.







Personal di Airside di AAA

Hayando training importante riba siguridad

DEN e siman aki pa di 10 aña consecutivo, e empleadonan di Aruba Airport Authority (AAA), y tambe empleadonan di otro companianan cu ta traha riba Airside na aeropuerto a ricibi trainingnan importante ariba area di siguridad.

Entre e tanto seminarionan riba topico di Comunicacion, cu tabata e enfoke di Airside Safety Week 2015, a toca tambe e seminarionan "Disciplina den Comunicacion di Aviacion riba Radio", y tambe "Comunicacion por Salba un Bida".

Burton Donata, Instructor Principal di Training na AAA, a presenta e curso riba Disciplia den Comunicacion di Aviacion. Den e presentacion cu a dura 45 minuut, Donata a cubri e.o. e alfabet fonetico cu ta wordo uza den aviacion, y tambe e manera cu numbernan ta wordo pronuncia.

Donata tambe a pone enfasis ariba e necesidad pa personal den aviacion mantene e disciplina di uza e terminonan apropia ora di papia riba radio pa motibo cu tur esaki ta mehora e nivel di siguridad. Esaki pa motibo cu ora cu tur hende ta papia e 'mesun idioma', tur hende por comprende otro miho.

E empleadonan riba Airside a haya varios tip con pa comunica na miho forma ora di papia riba radio cu nan coleganan. Esakinan a inclui, conoce e tecnica corecto di operacion di e radio specifico cu bo ta uzando; papia na un ritmo igual, pues no un rato lihe, un rato poco poco; y tambe pa stop transmision un rato si bo tin mester di bira wak algo, of pa otro motibo bo ta stop di papia un rato durante transmision. Tur e tipnan aki ta yuda haci e comunicacion riba Airside miho y mas cla.

Donata a duna un poco splicacion tambe ariba e historia di standarisacion den aviacion. Algo cu ta data bek for di e añanan 40, caminda na 1944 International Civil Aviation Organisation (ICAO) a firma un convenio conoci como e "Chicago Convention", cual a cuminsa e proceso di trece standarisacion den e area di aviacion.
E empleadonan tambe a haya un presentacion di Michael Ras, di Brandweer Aruba, kende a elabora ariba con comunicacion por salba bida di hende. Den su presentacion, Ras, kende tin mas di 33 aña den servicio, a uza un gear pa ilustra e importancia di tin henter e sistema cu ta responde den un momento di emergencia traha hunto na bon forma.

Un storing, Ras a bisa, ta pone henter e sistema tranca na momento di un desaster, chaos, etc.

Ras tambe a duna mas splicacion ariba e funcionamento di Alarm Centrale (AC), ampliando tambe ariba e tecnologia cu AC tin na su disposicion. Esaki ta inclui sistemanan cu por 'track' vehiculonan di p.e. ambulance, of duna localidad di e hydrantnan cu tin ariba Aruba.

Tambe Ras a pone enfasis ariba e echo cu mal comunicacion of falta di comunicacion por hiba na desaster. Den e caso di aviacion, Ras a menciona, e ta importante pa e personal keda uza e codenan di aviacion ora di comunica cu otro.

Na final di su presentacion, Ras a pasa un video cu a mustra con comunicacion mester sosode na momento cu bati alarma, pa atende cu e crisis, resolve e crisis, y sigura cu tur loke ta posibel wordo haci pa e personanan cu ta na peliger. Den e video por a mira con importante e ta pa cada grupo cu ta envolvi den duna asistencia conoce e proceduranan y te hasta e lenguahe necesario pa asina comunicacion por ta eficiente.

Por ultimo, Ras a enfatisa, "Situacionnan di emergencia of desaster ta rekeri training." E trainingnan aki por wordo haya via Rampen Bureau, of den caso di Aeropuerto, AAA ta duna 4 ora di training ariba nan Airport Security Plan na tur compania di aviacion cu pidi esaki.

Delegacion di Deporte Escolar di Aruba a sali pa Boneiro





AYERA mainta a sali pa Boneiro e delegacion di Deporte Escolar di Aruba. Como hefe di e delegacion a biaha Giovanni Hoek di IBiSA, acompaña pa sr. Esmond Jones kende ta encarga di parti IBiSA cu e deporte di Futbol di Sala.
Tambe a biaha sra. Mildred Wever, encarga cu e deporte di Atletismo pa Aruba. Na Aeropuerto e delegacion a wordo despidi pa sra. Monique van Embden, Directora di IBiSA y sra. Jacqueline Ponson van Putten, Chef di Deporte Escolar.
Contento y yen di animo e hobennan cu ta forma parti di e ekipo di Futbol di Sala di Colegio Arubano y campeon escolar di Aruba, acompaña pa meneer Sjoerd Henri Marie van de Vaart cu ta nan coach tabata cla pa aborda y enfrenta e reto di fin di siman.
Sigur esaki ta grandi p'e ekipo di Colegio Arubano cu a priminti di haci un bon trabou di mantene e titulo di campeon den futbol di sala pa 'Weganan Interinsular' pa Aruba.



Di otro banda e chikitinnan cu ta forma parti di e seleccion di atletismo, cu ta 9 mucha muher y 9 mucha homber, acompaña pa nan coachnan sr. Wiwi Piña y sra. Lisandra Maduro tambe tabata presente na Aeropuerto for di tempran. Tur e muchanan tabata yen di animo y emocion p'e biahe y sigur cla y bon entrena p'e competencia di atletismo contra e muchanan di Corsou y Boneiro. Algun mayor tambe ta biaha pa Boneiro pa bay apoya nan yiunan durante e competencia di e fin di siman aki.
IBiSA ta desea e delegacion di Aruba un bon biahe cu Insel Air y hopi exito den e encuentronan deportivo di fin di siman cu por tin na final hopi medayanan y trofeo di campeon pa Aruba.







Awe diasabra y mañan diadomingo

"Sprookjes"/Cuenta di Hada bek den Scol di Arte

TUR hende ta corda e bunita cuentanan di hada cu nos mayornan of nos maestronan nan scol tabata conta. Hopi tabata tambe esnan cu tabata soña cu e



prinsnan cu ta salba e prinsesnan for di e malbadonan cu tabata laga nos drumi hopi dushi!!!

Pero pa hopi tempo nos no a tende mucho cuenta di hada/"sprookjes" mas. Pero nan t'ey si!!!

Awe diasabra tardi 28 di maart y mañan diadomingo 29 di maart atardi Fundacion Drumi Dushi ta rebiba nan bek pa tur mucha na Aruba.

Na unda? Den Scol di Arte na San Nicolas!! E espacio cozie y dushi pa grandi y chikito.

Y p'e entrada di semper di scol di Arte pa solamente 5 florin cu ta inclui un pan chikito y un juice. Diasabra e ora ta di 6 pa 8. Diadomingo e ta di 5or pa 7or. (1 ora mas tempran)

Pa tur mucha hunto cu nan mayornan drenta total y keda completamente den e mundo di fantasia, e contadonan di e storianan lo ta para riba stage den un bunita cas di "sprookjes". Pues nan lo ta rondona pa un decor yena cu fantasia co-financia pa Aruba Doet y UNOCA. Contadonan di storia di Fundacion Drumi dushi ya experto den contamento di storia ta garantisa tur mucha hunto cu nan mayornan un atardi hopi dushi caminda tur hende lo biaha hunto cu nan den mundo di fantasia anhela pa hopi mucha awendia.

Shonnan tuma bon nota cu Scol di Arte ta brinda espacio pa solamente 100 persona. Corda bin tempran pa haya carchi, pasobra si carchinan caba e ta bira op=op!

E weekend aki muchanan y adulto lo ta riba e trip di fantasia den Scol di Arte!!

Evelyn Wever-Croes

Pabien Colegio Arubano cu 55 aña di existencia

COLEGIO Arubano ta conmemorando 55 **aña di existencia**, y a celebra esaki den grandi cu un show na Cas di Cultura di musica, teatro, y arte dor di e studiantenan mes.
Presente n'e celebracion aki tabata Parlamentarionan di MEP Evelyn Wever-Croes y Xiomara Ruiz-Maduro.



E orquesta di scol, bou guia di sra. Lanooij, combina cu presentación di baile y obranan di teatro bou guia di e docentenan di CKV di Colegio a duna un presentacion sublime, cu un mensahe fuerte dicon reglanan t'asina importante pa sigi.
E presentacion di muscia, baile y teatro a pasa atrabes di **añan**an 60 te cu presente y hasta a tira un bista riba futuro.



"Di momento cu mi a tende di e celebracion aki, mi a percura pa cumpra mi ticket pa mi no keda afo, y mi ta masha contento cu mi por ta parti di e celebracion aki. Mi mes ta un ex-colegiano y mi ta hopi orguyoso di e scol aki. Mi t'aun mas orguyoso di e studiantenan cu a sa di duna un show di calidad, hopi entretenido y na forma profesional. Pabien Colegio Arubano", sra. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Un pabien ta bay na prome lugar na Colegio Aruba cu e celebracion di 55 di existencia, cu a forma profesional y gobernantenan di nos pais, y ainda ta formando profesionalnan. Un pabien tambe n'esnan cu a organisa e show aki, cu tabata di un nivel profesional sumamente halto.

Accion di Bario den Ayo cu bishita na CBA, Emma School y casnan familiar



PROME Minister Mike Eman hunto cu su team di BoBario y funcionarionan di diferente departamento di Gobierno a participa den Accion di Bario di tur diahuebs, e biaha aki na Ayo.
Un accion cu normalmente ta tuma 2 ora y mey, a dura hopi mas largo, dunando atencion special n'e plannan di directiva di Centro di Bario Ayo (CBA), specialmente ampliacion y mehoracion di nan veld, pero tambe un bishita basta largo na Emma School, situa riba un den e bario di Ayo, unda cu muchanan ta haya atencion special.

E dos partinan aki Prome Minister Eman a pone hopi atencion na nan, ya cu nan ta cuadra cu tur loke su Ministerio y Gobierno ta para p'e.
Despues di e bishita n'e instancianan aki, Eman a dicidi di cana den bario unda cu a splica e habitantenan e meta di Accion di Bario y cu e ta canando cu funcionarionan di Serlimar, GKMB y trahadonan social cu ta atende cu problemanan cu e habitantenan por tin y busca un solucion mas rapido posibel.

E mandatario a expresa di ta hopi contento pa mira con den bario di Ayo e habitantenan ta traha hunto na bienestar di e bario y prueba di esaki ta con e Centro di Bario Ayo ta funciona y tur e plannan cu nan tin p'e habitantenan di e area ey.
E dia a finalisa cu sopi bestia chikito na cas di famia Werleman y Kelly na Ayo.







Evelyn Wever-Croes

Pabien na Chencho Kelly cu tremendo exposicion





CHENCHO Kelly siman pasa a habri parti di su exposicion: "Un bida den muscia" na cas di mayornan di Betico Croes na Santa Curz, y diarazon ultimo a habri e exposicion completo na Biblioteca Nacional.
E exposicion ta ilustra e trayectoria musical di Chencho Kelly "dedicacion, disciplina y perseverancia".
Un trayectoria sumamente impresionante, cu logronan tanto local como internacional sumamente impresionante.
"Mi no por tabata presente dia 18 di maart na Santa Cruz, debi cu mi tabata den exterior, pero mi no por a perde e apertura di e exposicion diarazon ultimo na Biblioteca Nacional.
Un pabien na Checho Kelly cu un trayectoria asina impresionante, y un danki di curason pa tur locual e y su famia a haci pa cultura y musica den nos pais.
Mirando e exposicion aki ta yenami cu hopi orguyo", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Mariela Chirino a keda re-eligi como Presidente di Universal

DURANTE reunion general pa 2015 teni diahuebs 26 di maart ultimo, S.V. Universal ta re-eligi como Presidente pa di tres aña consecutivo sra. Mariela Chirino. Directiva nobo pa 2015 a wordo completa cu sr. Francisco Gomes como Tesorero, sra. Dulce Hazel como secretaria y por ultimo cu sr. Maico Wernet y sr. Frank Leerdam como miembronan general.
Pa puesto di Presidente a postula su mes sra. Mariela Chirino y sra. Marouschka Lacle-Smarius.

Di acuerdo cu articulo 12 di "Huishoudelijk Reglement" di S.V. Universal, un candidato cu kier postula su mes como Presidente mester ta sea un miembro activo of un miembro general y mester conta cu sosten por escrito di minimo dies miembro activo of general.
Debi cu sra. Lacle-Smarius ni tampoco e 10 personanan cu a firma pa su candidatura no ta registra como miembro di S.V. Universal, candidatura di sra. Lacle-Smarius a keda declara como invalido. Automaticamente a keda como unico persona pa puesto di Presidente sra. Mariela Chirino, cu si oficialmente ta registra como un miembro general.
Y e 10 personanan cu a firma pa sostene candidatura di sra. Chirino ta registra como miembronan activo di S.V. Universal.

Como cu S.V. Universal parcialmente ta depende di entrada di miembrecia, directiva nobo a probecha si mesora pa invita sra. Lacle-Smarius y su 10 sostenedornan pa yena e formulario di miembrecia p'asina nan tur por bira miembro oficialmente registra y tambe a duna e oportunidad pa na mes momento nan paga e contribucion di miembrecia cu logicamente ta mara n'e inscripcion.
Lamentablemente ni sra. Lacle-Smarius, ni tampoco e personanan cu a bin pa sosten'e a probecha di e oportunidad pa bira miembro.

Directiva ta haci un invitacion na tur persona cu kier bira miembro of boluntario di S.V. Universal, pa por fabor tuma contacto cu Presidente of Secretaria pa haci esaki posibel.
Den e proximo lunanan nos dilanti directiva nobo lo reuni hunto pa yega na tarea y metanan concreto pa cumpli cune durante 2015. Directiva y miembronan di S.V. Universal kier a yama danki na tur persona, compania of organisacion cu di un of otro forma a contribui di cualkier forma na tur actividad organisa durante 2014 y nos ta spera di por sigui conta cu boso sosten den 2015!

Segun Director di APA

Turismo Crucero ta mustra bon pa Aruba



"COS ta mustra bon. Cos ta mustra bon pa Aruba," Director di Aruba Ports Authority (APA) a bisa den un entrevista e siman aki. "Den e añanan binidero, 2016, 2017, e cantidad di barconan cu lo bin Aruba ta bay aumenta. Pero nos tin di sigui traha duro."

Segun Figaroa nos mester percura pa nos no cay den e "comfort zone", caminda nos ta sinti cu nos trabou a cla. E ta bisa cu mester sigui traha riba tur area, p.e. e waf, cu ora e turistanan baha for di nan barco te na momento cu e yega waf e ta wordo bon guia.

Pero tambe, Figaroa a bisa, unabes e turista sali for di e porta di waf mester percura pa tin un nivel halto di servicionan na e turista.

Siman pasa Figaroa tabata na un conferencia tocante Turismo Crucero na Miami. Akinan a haya splicacion ariba e importancia pa henter e experiencia di un turista crucero ta uno positivo. Figaroa splica cu ora turistanan crucero subi nan barco bek despues di un destinacion, nan ta haya un encuesta pa yena. E encuesta aki e barconan ta uza e.o. ora di tuma decision tocante e destinacionnan cu nan kier sigui bishita.

"Nos tin di wak pa cada pasahero cu baha na Aruba, ora e bay bek den su barco e bisa, 'esaki ta un bon experiencia'. Tin biaha un cos chikito, un cos chikito, un persona di security di nos por bis'e, mi por tene bo brasa pa yuda bo bay pafo, esey mes ta suficiente" pa e turistanan keda contento, Figaroa a bisa,

Di ora cu e turista baha for di barco te ora cu nan subi bek e experiencia di e turista mester ta bon pa turismo por bay dilanti na Aruba.

Segun Figaroa, "Na Aruba nos mester ta mucho mas consciente cu pasaheronan, turistanan ta hopi importante pa nos." P'esey e ta recomenda pa ora ciudadanonan haya un oportunidad pa haci algo bon pa un turista, pa nan haci esaki tambe. Esaki, segun Figaroa, ta loke ta conta pa e turista, cu ta dun'e gana di bolbe Aruba.

Duaneronan geschors mientras investigacion ta andando

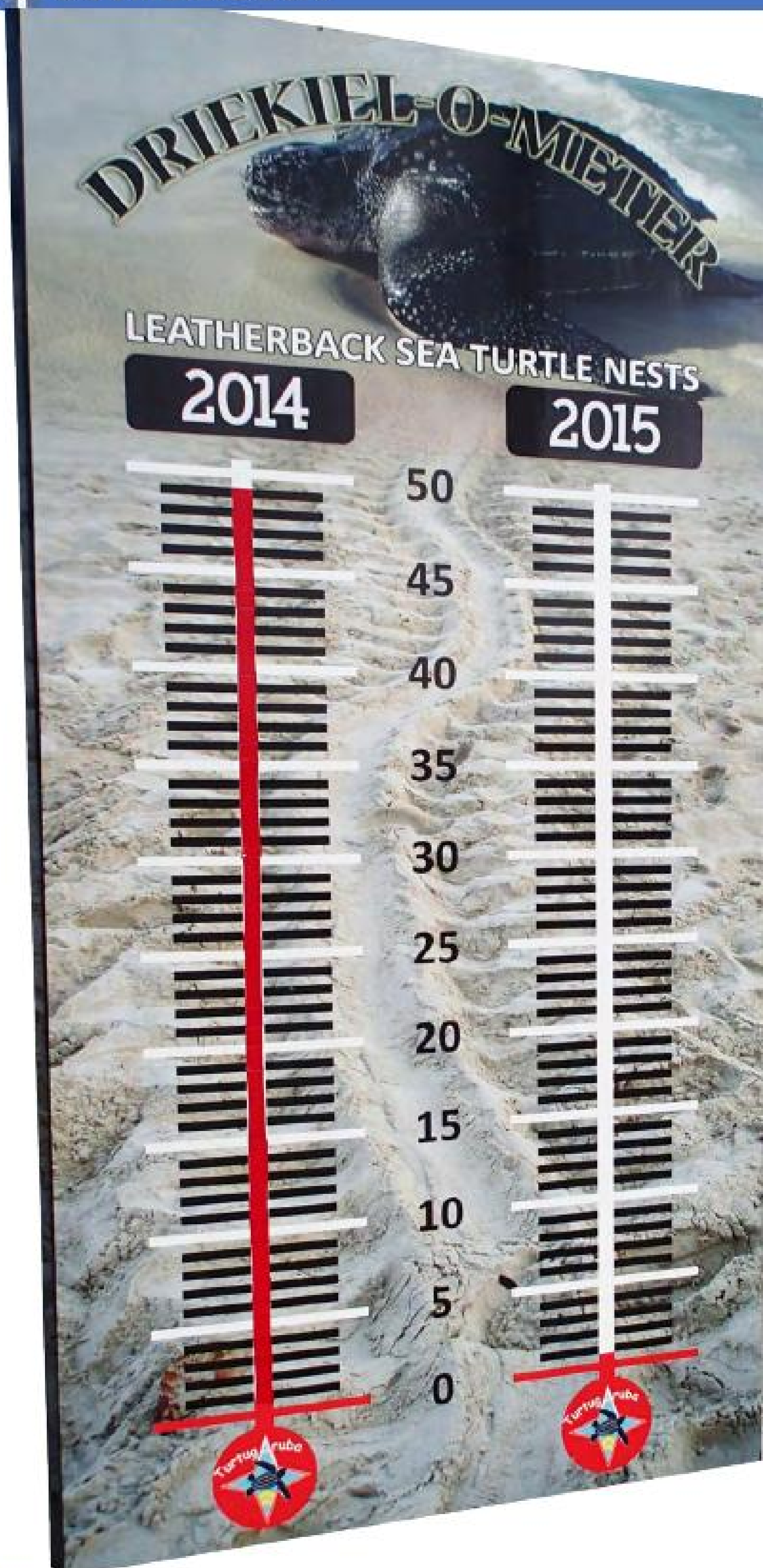
ACTUALMENTE dos dama duanero no tin permiso pa yega na pia di trabou mientras tin un investigacion ariba corupcion tumando luga den e Departamento di Aduana. Aparentemente e damanan aki lo a tuma pago no na su luga for di pasaheronan.

Ta trata aki di duaneronan cu tabata traha den e area di "General Aviation", esta caminda pasaheronan di avionnan priva ta drenta Aruba. Ta parce cu na e localidad aki tin un situacion corupto andando pa basta tempo caba.

Aparentemente ta un pasahero Venezolano lo a bati alarma di e situacion corupto aki cu ta cuminda luga na General Aviation. Segun corant Bon Dia, ta trata di dos duanero hende muhe, di cual un di nan ta traha na Duana pa 7 aña caba, mientras e otro ta uno recien tuma den servicio.

"Ainda nos ta haciendo e investigacion preliminar," Omaira Lares, Directo ad-interim di e seccion di personal di Departamento di Recurso Humano (DRH) a bisa. Tambe Lares a indica cu mientras e investigacion ta andando, e no por duna ningun otro informacion.

Tambe Minister di Finanzas Angel Bermudez ta na haltura di e situacion, bisando, "Aparentemente tin dos duanero envolvi den violacion di integridad." E Minister tampoco no a duna mas comentario, mirando cu e caso ainda ta den proceso.



Temporada di Driekiel ta yegando

Segun Turtugaruba, na Eagle Beach dos "Driekiel-O-Meters" ta adverti cu e temporada di Driekiel ta yegando. E temporada di 2014 tabata exitoso, e organisacion a ta informa, cu casi 50 neishi di Driekiel na e westkust so (Low Rise Hotels, Eagle Beach + Arashi hunto).

E meter ta mustra cu te awor aki no tin neishi, pero ta hopi bon posibel cu e prome neishi lo wordo poni durante e temporada di campamento.

Aña pasa e prome Driekiel a subi atardi, pero normalmente turtuganan ta subi anochi of madruga pa traha nan neishi. E Driekiel (manera tur especie di turtuga marino) ta den peliger di extincion na mundo henter y mester di nos atencion.

Turtugaruba ta pidi ayudo di tur hende pa lo siguiente

Ora ta observa un turtuga subiendo of ta riba beach poniendo webo
Na prome luga tuma contacto cu Turtugaruba (Turtle Hotline 5929393)
Paga tur e luznan den vecindario. "Sea turtles dig the dark".
No saca potret cu flash ni tampoco uza foks ni telefon celular.
Luznan artificial por stroba e turtuga di traha neishi. Tin posibilidad cu e turtuga ta drenta lama bek y laga e webonan cay den awa. Si esaki pasa full un neishi ta bay perdi.
Limita movecion y zonido pa no distrae e animal.
No acerca e animal, sino tene distancia (por lo menos 15m)
No purba yuda e turtuga bay bek lama pero zorg cu no tin hende entre e animal y lama. Si su wowo no wordo molestia pa luz artificial e turtuga lo bolbe lama bek sin problema.
E proceso completo por tuma dos ora

"Ta hopi great si abo ta wak un turtuga, pero zorg cu e turtuga no ta wak bo," miembronan di Turtugaruba a bisa.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Turtugaruba na TURTLE-HOTLINE: 5929393 of via e-mail na turtugaruba@hotmail.com. Tambe por bishita nan pagina riba Facebook na www.facebook.com/Turtugaruba.
"Di antemano un danki masha grandi pa boso ayudo," Turtugaruba ta bisa.

